



Homeowner Repair and Renovation Expenditure

1998



Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

1998

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income Statistics Division, Expenditure Surveys Section, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-7355) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677
Fax order line (Canada and United States)	1 877 287-4369

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 62-201-XPB, is published annually as a standard paper product. The prices for delivery in Canada is \$31.00 per issue, and outside Canada for US \$31.00 per issue. Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 700-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

This product is also available on the Internet as Catalogue no. 62-201-XIB for CDN \$23.00 per issue. Users can obtain single issues or subscribe at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi>.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Section des enquêtes sur les dépenses, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-7355) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677
Numéro pour commander par télécopieur (Canada et États-Unis)	1 877 287-4369

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 62-201-XPB au catalogue paraît annuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 31 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 31 \$US. Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 700-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

On peut aussi se procurer ce produit sur Internet n° 62-201-XIB au catalogue. Un numéro coûte 23 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit ou s'y abonner, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Income Statistics Division
Expenditure Surveys Section

Homeowner Repair and Renovation Expenditure

1998

Statistique Canada
Division de la statistique du revenu
Section des enquêtes sur les dépenses

Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

1998

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 2000

Catalogue no. 62-201-XPB

ISSN 1206-3835

Catalogue no. 62-201-XIB

ISSN 1488-3813

Frequency: Annual

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2000

N° 62-201-XPB au catalogue

ISSN 1206-3835

N° 62-201-XIB au catalogue

ISSN 1488-3813

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Note

Due to reliability concerns, the expenditures have been replaced by "... " when fewer than 30 households reported an expenditure.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota

Par souci de fiabilité, les dépenses ont été remplacées par «...» lorsque moins de 30 ménages ont rapporté une dépense.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5
For further reading	6
Introduction	7
Analysis	9
Historical Table I – Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1988-1998	16
Historical Table II – Comparison of Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1988-1998	17
Survey Results	19
Tables	
1. Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Showing Average Expenditure per Household, Percentage Reporting, Average Expenditure per Household Reporting, and Aggregate Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	21
2. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	22
3. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	24
4. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	26
5. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	28
6. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	30

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Lectures suggérées	6
Introduction	7
Analyse	9
Tableau historique I – Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1988-1998	16
Tableau historique II – Comparaison des dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1988-1998	17
Résultats de l'enquête	19
Tableaux	
1. Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, montrant les dépenses moyennes par ménage, le pourcentage déclarant, les dépenses moyennes par ménage déclarant, et les dépenses globales, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	21
2. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	22
3. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	24
4. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	26
5. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	28
6. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	30

Table of Contents – Concluded	Page	Table des matières – fin	Page
Tables – concluded		Tableaux – fin	
7. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	32	7. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	32
8. Distribution of Homeowner Households by Repair and Renovation Expenditure Level, Showing Aggregate Expenditure, Average Expenditure per Household Reporting, Percentage Distribution of Households, and Percentage Distribution of Aggregate Expenditure, Canada (10 Provinces), 1998	34	8. Répartition des ménages propriétaires-occupants selon le niveau de dépenses au titre des réparations et des rénovations du logement, montrant les dépenses globales, les dépenses moyennes par ménage ayant déclaré, la distribution du pourcentage déclarant, et la distribution du pourcentage des dépenses globales, Canada (10 provinces), 1998	34
9. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998	38	9. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998	38
User's Guide	39	Guide de l'utilisateur	39
Survey Methodology	40	Méthodologie de l'enquête	40
The Survey Universe	40	L'univers de l'enquête	40
Survey Content	40	Contenu de l'enquête	40
The Sample	41	L'échantillon	41
Data Collection	41	Collecte de données	41
Data Processing and Quality Control	42	Traitement des données et contrôle de la qualité	42
Weighting	42	Pondération	42
Data Quality	43	Qualité des données	43
Sampling Error	43	Erreur d'échantillonnage	43
Standard Error and Coefficient of Variation	43	Erreur type et coefficient de variation	43
Data Suppression	44	Suppression de données	44
Approximation of Coefficients of Variation	44	Estimation du coefficient de variation	44
Non-Sampling Error	45	Erreur non due à l'échantillonnage	45
Coverage Error	45	Erreur de couverture	45
Response Error	45	Erreur de réponse	45
Non-Response Error	45	Erreur de non-réponse	45
Processing Error	46	Erreur de traitement	46
The Effect of Large Values	46	Effet des valeurs extrêmes	46
Historical Comparisons	46	Comparaisons dans le temps	46
Notes and Definitions	48	Notes et définitions	48
General Concepts	48	Notions générales	48
Expenditure Terms	48	Termes relatifs aux dépenses	48
Classification Categories	48	Catégories de classification	48
Technical Table I		Tableau technique I	
Coefficient of Variation (%) of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada and Provinces, 1998	51	Coefficient de variation (%) des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 1998	51
Technical Table II		Tableau technique II	
Response Rate, Canada and Provinces, 1998	52	Taux de réponse, Canada et provinces, 1998	52

Highlights

- Homeowners spent an average of \$1,670 repairing or renovating their homes in 1998, basically unchanged from ten years earlier and still well below the peak of \$2,710¹ in 1989.
- On average, spending on work contracted out was \$1,070, continuing an upward trend that began in 1995. On the other hand, spending on materials purchased separately was \$600, continuing a downward trend in effect for the past ten years.
- In total, homeowners spent \$12.8 billion on repairs and renovations in 1998, virtually the same amount as in 1997. About 67% of the nation's 7.6 million homeowners reported spending on repairs or renovations.
- Of the 5.1 million homeowners who reported repair or renovation spending, less than 5% spent more than \$10,000. Still, for many homeowners, expenditures were modest (about 36% spent less than \$500).
- Homeowners in Ontario and British Columbia spent the most on repairs and renovations. Those in Ontario averaged \$1,810, while average spending in British Columbia reached \$1,760. For the fourth consecutive year, homeowners in New Brunswick spent the least, an average of \$1,240 per household.

¹ Expressed in constant dollars.

Faits saillants

- Les propriétaires-occupants ont dépensé en moyenne 1 670 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 1998, soit à peu près le même montant que dix ans auparavant, et encore considérablement inférieur au sommet de 2 710 \$¹ atteint en 1989.
- En moyenne, les dépenses pour les travaux donnés à contrat étaient de 1 070 \$, poursuivant une tendance à la hausse débutée en 1995. Par ailleurs, les dépenses pour les matériaux achetés séparément étaient de 600 \$, poursuivant une tendance à la baisse en effet depuis les dix dernières années.
- Au total, les propriétaires occupants ont dépensé 12,8 milliards de dollars en réparations et en rénovations en 1998, soit à peu près le même montant qu'en 1997. Environ 67 % des 7,6 millions de propriétaires-occupants du pays ont déclaré des dépenses de réparation ou de rénovation.
- Parmi les 5,1 millions de propriétaires-occupants qui ont déclaré des dépenses de réparation ou de rénovation, moins de 5 % ont dépensé plus de 10 000 \$. Toutefois, pour de nombreux propriétaires-occupants, les dépenses ont été modestes, environ 36 % d'entre eux ayant dépensé moins de 500 \$.
- Les propriétaires-occupants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont dépensé le plus en réparations et en rénovations. Ceux de l'Ontario ont dépensé en moyenne 1 810 \$, tandis que les dépenses moyennes en Colombie-Britannique ont atteint 1 760\$. Pour la quatrième année d'affilée, ce sont les propriétaires-occupants du Nouveau-Brunswick qui ont dépensé le moins, soit une moyenne de 1 240 \$ par ménage.

¹ Exprimé en dollars constants.

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Family Expenditure in Canada <i>(discontinued, last edition for reference year 1996)</i>	Dépenses des familles au Canada <i>(discontinué, dernière édition pour l'année de référence 1996)</i>	62-555-XPB
Household Facilities by Income and Other Characteristics <i>(discontinued, last edition for reference year 1997)</i>	L'équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques <i>(discontinué, dernière édition pour l'année de référence 1997)</i>	13-218-XPB
National Income and Expenditure Accounts	Comptes nationaux des revenus et dépenses	13-001-XPB
Spending Patterns in Canada	Les habitudes de dépenses au Canada	62-202-XPB/ XIB

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. To order a publication, please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**; by fax at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Catalogue No. 11-204-XPE, price Canada : \$16.00, and Other Countries : US\$16.00.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique sociale du Canada. Pour obtenir une publication, veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 700-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

N° 11-204-XPF au catalogue, prix Canada : 16\$, et Autres pays : 16\$ US.

Introduction

This report presents the results of the 1998 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted in March 1999 as a supplement to the Labour Force Survey (LFS). Information was gathered about expenditures on repairs and renovations made in 1998 by homeowners in Canada's ten provinces. Similar information has been collected since 1987.

The HRRS is limited to owner-occupied dwellings and covers only home repair and renovation work. Data on homeowners' expenditures for repairs and renovations are collected from the household sector to provide a more complete estimate of these activities for the System of National Accounts. However, the results do not represent a complete picture of the Canadian residential repair and renovation market since repairs and renovations made by landlords are not included. The Enterprise Statistics Division is conducting the Survey of Real Estate Rental and Leasing and Property Management Industries. One component of this survey is to collect estimates of expenditures made by landlords for additions, renovations, replacements, and new installations to residential property.

A change to the homeowner repair and renovation questionnaire was introduced in 1998. Questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data from previous years should be undertaken with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

Introduction

Le présent rapport présente les résultats de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP). Cette enquête fut menée en mars 1999 à titre de supplément à l'Enquête sur la population active (EPA). Des renseignements furent recueillis sur les dépenses relatives aux réparations et aux rénovations engagées en 1998 par les propriétaires-occupants dans les dix provinces du Canada. De l'information semblable fut recueillie depuis 1987.

L'ERRP est limitée aux travaux de réparation et de rénovation du logement effectués par les propriétaires-occupants. Les données sur les dépenses effectuées par les propriétaires-occupants en travaux de réparation et de rénovation sont recueillies auprès du secteur des ménages, ce qui a permis d'obtenir une estimation plus exhaustive de ces activités à l'intention du Système des comptes nationaux. Cependant, les résultats ne représentent pas une vue d'ensemble du marché canadien des réparations et des rénovations résidentielles puisque les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires de biens résidentiels n'y sont pas incluses. La Division de la statistique des entreprises mène l'Enquête de l'industrie de la location et de la gestion de biens immobiliers. Cette enquête consiste, entre autres, à réunir des estimations des dépenses (d'ajouts, de rénovations, de remplacement et d'installations nouvelles) faites par les propriétaires de biens résidentiels.

Une modification a été apportée au questionnaire de l'enquête en 1998. Les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédentes devraient être faites avec précaution, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Rénovation et modifications ».

**This page was left blank because
of the format of the paper version**

**Cette page a été laissée blanche
à cause du format de la version papier**

ANALYSIS

ANALYSE



**This page was left blank because
of the format of the paper version**

**Cette page a été laissée blanche
à cause du format de la version papier**

Analysis

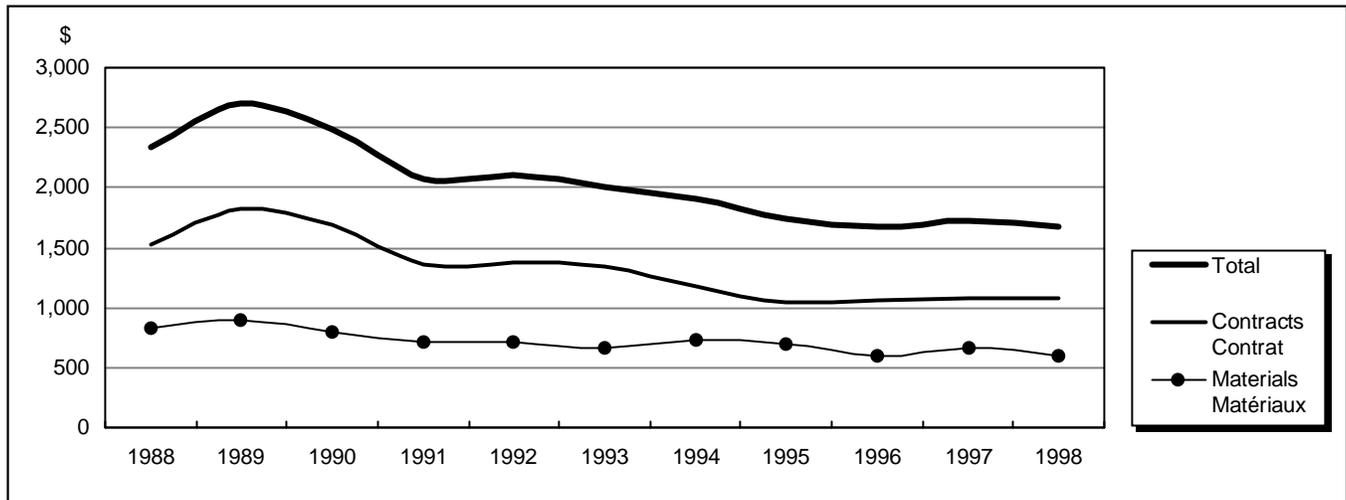
Home repairs and renovations 1998

Homeowners spent an average of \$1,670 repairing or renovating their homes in 1998, basically unchanged from ten years earlier and still well below the peak of \$2,710¹ in 1989.

In 1998, average spending on work contracted out was \$1,070, continuing an upward trend that began in 1995. However, the average remained below the 1989 peak of \$1,820.¹

On the other hand, spending on materials purchased separately has been on a downward trend for the past ten years. In 1998, owners spent on average \$600 for materials.

Average Expenditure (constant dollars), 1988-1998



In total, homeowners spent \$12.8 billion on repairs and renovations in 1998, virtually the same amount as in 1997. About 67% of the nation's 7.6 million homeowners reported spending on repairs or renovations.

Of the 5.1 million homeowners who reported repair or renovation spending, less than 5% spent \$10,000 or more. Still, for many homeowners, expenditures were modest (about 36% spent less than \$500).

¹ Expressed in constant dollars.

Analyse

Réparations et rénovations domiciliaires 1998

Les propriétaires-occupants ont dépensé en moyenne 1 670 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 1998, soit à peu près le même montant que dix ans auparavant, et encore considérablement inférieur au sommet de 2 710 \$¹ atteint en 1989.

En 1998, les dépenses moyennes pour les travaux donnés à contrat étaient de 1 070 \$, poursuivant une tendance à la hausse débutée en 1995. Cependant, la moyenne est demeurée sous le sommet de 1 820 \$¹ atteint en 1989.

Par ailleurs, les dépenses pour les matériaux achetés séparément poursuivent une tendance à la baisse depuis les dix dernières années. En 1998, les propriétaires-occupants ont dépensé une moyenne de 600 \$ en matériaux.

Dépenses moyennes (dollars constants), 1988-1998

Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 12,8 milliards de dollars en réparations et en rénovations en 1998, soit à peu près le même montant qu'en 1997. Environ 67 % des 7,6 millions de propriétaires-occupants du pays ont déclaré des dépenses de réparations ou de rénovations.

Parmi les 5,1 millions de propriétaires-occupants qui ont déclaré des dépenses de réparation ou de rénovation, moins de 5 % ont dépensé plus de 10 000 \$. Toutefois, pour de nombreux propriétaires-occupants, les dépenses ont été modestes, environ 36 % d'entre eux ayant dépensé moins de 500 \$.

¹ Exprimé en dollars constants.

Highest average spending in Ontario and British Columbia

Homeowners in Ontario and British Columbia spent the most on repairs and renovations. Those in Ontario averaged \$1,810, while average spending in British Columbia reached \$1,760. For the fourth consecutive year, homeowners in New Brunswick spent the least, an average of \$1,240 per household.

Owners in Ontario and British Columbia also spent the most on contracting out. Of every dollar they spent on repairs and renovations, about 70 cents went to work contracted out. Even though these two provinces represented just over half of total homeowner households, their combined expenditures for contractor work accounted for 59% of the \$8.2 billion spent nationally on contractors.

Newfoundlanders continued to have the largest proportion of "do-it-yourself" activity. Overall, two-thirds of their repair and renovation budget went to purchase building materials. Nova Scotians were a distant second with 46% of their budgets spent on materials they bought themselves.

Provincial data for every year since 1988 can be found in the historical tables. Historical Table I presents aggregate expenditures while Historical Table II presents average expenditures.

Income is a factor in household spending

Household income also played a major role in home repair and renovation. Homeowners whose household income was under \$20,000 spent an average of \$830 on repairs and renovations. In contrast, households whose income was \$80,000 or over spent an average of \$3,060.

Similarly, only 54% of households with income under \$20,000 did some kind of repair or renovation compared to 77% for the households in the highest income group (\$80,000 and over).

Rural homeowners more likely to be do-it-yourselfers

Rural area homeowners were more likely than their urban counterparts to be do-it-yourselfers. Of all rural homeowners, 59% purchased materials separately compared with 53% of urban homeowners. The opposite was true for spending on contract work. Only 31% of rural homeowners relied on contractors compared with 38% of urban homeowners.

Les dépenses moyennes les plus élevées en Ontario et en Colombie-Britannique

Les propriétaires-occupants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont dépensé le plus en réparations et rénovations. Ceux de l'Ontario ont dépensé en moyenne 1 810 \$, tandis que les dépenses moyennes en Colombie-Britannique ont atteint 1 760 \$. Pour une quatrième année d'affilée, ce sont les propriétaires-occupants du Nouveau-Brunswick qui ont dépensé le moins, soit une moyenne de 1 240 \$ par ménage.

Ce sont également les propriétaires-occupants de l'Ontario et de la Colombie-Britannique qui ont dépensé le plus en travaux donnés à contrat. Pour chaque dollar dépensé en réparations et rénovations, ils ont alloué environ 70 cents à des travaux donnés à contrat. Même si ces deux provinces représentent tout juste un peu plus de la moitié de l'ensemble des ménages de propriétaires-occupants, leurs dépenses réunies pour les travaux exécutés par des entrepreneurs représentent 59 % des 8,2 milliards de dollars dépensés dans tout le pays en travaux réalisés par des entrepreneurs.

C'est à Terre-Neuve qu'on constate encore les proportions les plus élevées de travaux réalisés par les propriétaires eux-mêmes. Dans l'ensemble, les deux tiers de leur budget de réparation et de rénovation étaient consacrés à l'achat de matériaux de construction. Les propriétaires de Nouvelle-Écosse viennent loin au deuxième rang avec 46 % de leur budget consacré aux matériaux qu'ils ont achetés eux-mêmes.

Les données provinciales pour chaque année depuis 1988 se trouvent dans les tableaux historiques. Le Tableau historique I présente les dépenses totales tandis que le Tableau historique II présente les dépenses moyennes.

Le revenu est un facteur des dépenses des ménages

Le revenu du ménage joue également un rôle important en ce qui a trait aux réparations et aux rénovations. Les propriétaires-occupants dont le revenu du ménage est inférieur à 20 000 \$ ont dépensé une moyenne de 830 \$ en réparations et rénovations. Par contre, ceux dont le revenu est de 80 000 \$ et plus ont dépensé une moyenne de 3 060 \$.

De même, seulement 54 % des ménages ayant un revenu inférieur à 20 000 \$ ont effectué des réparations ou des rénovations, par rapport à 77 % des ménages faisant partie du groupe dont le revenu est le plus élevé (80 000 \$ et plus).

Les propriétaires des régions rurales sont plus susceptibles de réaliser leurs travaux eux-mêmes

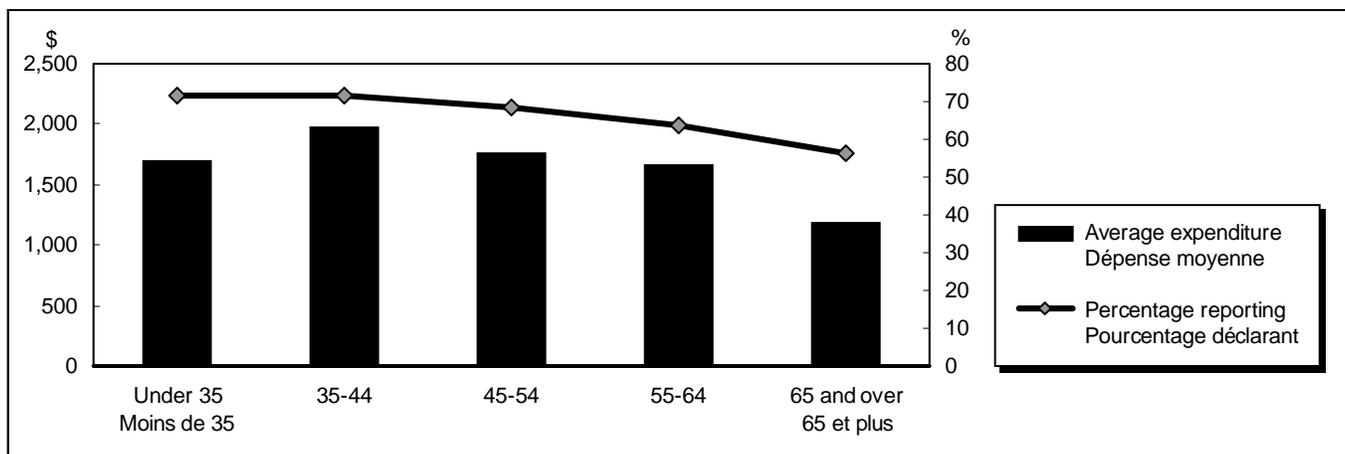
Les propriétaires des régions rurales étaient plus susceptibles que ceux des villes de faire les travaux eux-mêmes. De tous les propriétaires ruraux, 59 % ont acheté des matériaux séparément, tandis que seulement 53 % des propriétaires des centres urbains l'ont fait. Par ailleurs, on constate le contraire en ce qui concerne les dépenses en travaux donnés à contrat. Seulement 31 % des propriétaires des régions rurales ont engagé des entrepreneurs, par rapport à 38 % des propriétaires des villes.

Overall, rural homeowners spent an average of \$1,720 on repairs and renovations, compared with \$1,660 for their urban counterparts. They spent considerably more on materials than urban owners; \$800 compared to \$540.

Age of homeowner also influences spending

Homeowners aged between 35 and 44 spent the most for repairs and renovations (\$1,980 on average). They were followed by homeowners aged between 45 and 54 who spent \$1,760. By comparison, homeowners aged 65 or more spent an average of only \$1,180.

Spending on repairs and renovations by age of reference person, 1998



Households in the youngest age group (under 35) had the highest incidence of spending on repairs and renovations (72%). They were also the most likely to do-it-themselves, devoting 55 % of their budgets to materials purchased separately. Older homeowners were less likely to spend on repairs and renovations and, if they did, they were also less likely to do-it-themselves. Only 56% of homeowners aged 65 or more reported spending on repairs and renovations and 82% of them opted to contract out the work.

Owners spent more on older dwellings

Not surprisingly, the older the dwelling, the more was spent on repairs and maintenance. For example, owners occupying houses built before 1946 spent an average of \$710 for repairs and maintenance, compared with only \$260 by owners of houses built after 1990.

Les propriétaires des régions rurales ont dépensé en moyenne 1 720 \$ en réparations et en rénovations, comparé à 1 660 \$ pour leurs homologues urbains. Ils ont dépensé beaucoup plus pour les matériaux que les propriétaires des villes, soit 800 \$ comparé à 540 \$.

L'âge du propriétaire-occupant influence également les dépenses

Les propriétaires-occupants âgés entre 35 et 44 ans ont dépensé le plus en réparations et rénovations (1 980 \$ en moyenne). Ils étaient suivis par les propriétaires-occupants âgés entre 45 et 54 ans qui ont dépensé 1 760 \$. En comparaison, les propriétaires-occupants âgés de 65 ans et plus ont dépensé une moyenne de seulement 1 180 \$.

Dépenses en réparations et rénovations selon l'âge de la personne de référence, 1998

Les ménages constitués des plus jeunes propriétaires (moins de 35 ans) ont affiché la plus grande fréquence de dépenses en réparations et rénovations (72%). Ils étaient aussi les plus susceptibles de réaliser leurs travaux eux-mêmes, consacrant 55 % de leur budget pour les matériaux achetés séparément. Les propriétaires-occupants plus âgés étaient moins susceptibles de dépenser pour des réparations et rénovations, et s'ils dépensaient, ils étaient également moins susceptibles d'effectuer les travaux eux-mêmes. Seulement 56 % des propriétaires-occupants âgés de 65 ans et plus ont déclaré des dépenses en réparations et rénovations, et 82 % d'eux ont opté pour donner les travaux à contrat.

Les propriétaires ont dépensé davantage pour les maisons plus anciennes

Il n'est pas étonnant de constater que plus la maison est vieille, plus les dépenses de réparation et d'entretien sont élevées. Ainsi, les propriétaires habitant des maisons bâties avant 1946 ont dépensé une moyenne de 710 \$ en réparations et en entretien, comparé à seulement 260 \$ pour les propriétaires qui habitent des maisons bâties après 1990.

Spending on renovations followed a similar pattern. Owners of homes built before 1946 spent an average of \$730 while those occupying homes built in 1991 or after spent an average of only \$180 for renovations.

However, a different pattern was observed for additions and new installations. Homeowners occupying newer dwellings (built in 1991 or after) spent an average of \$570 for additions compared to \$260 for owners of homes built before 1946. "Additions" includes structural extensions or additions to the property, inground swimming pools, fences, patios, driveways and major landscaping. For new installations, owners of houses built after 1990 spent \$140 compared to \$80 for owners of houses built before 1946. "New installations" includes equipment that did not previously exist on the property or that was installed in addition to the equipment on the property such as built-in appliances and air conditioning equipment.

These differences in spending pattern are not surprising. For example, the owner of a new home is more likely to spend on an addition such as installing a fence, while the owner of an older house is more likely to repair a fence, an expenditure which would be included in repairs and maintenance. Similarly, a homeowner is more likely to add equipment (new installation) on a newer dwelling and to replace it on an older dwelling.

Average spending on the "replacement of equipment" which includes the replacement of already existing equipment, the upgrading of equipment and the conversion from one type of unit to another was fairly constant. These expenses hovered around the national average of \$200 no matter what year the home had been constructed. The only exception was for homeowners occupying houses built in 1991 or after, who spent an average of \$80.

Spending on home improvements highest for recent movers

Households that recently moved into their homes tend to spend more on repairs and renovations than others. The half million households that moved into their homes between January 1998 and March 1999 (when the survey was conducted) spent the most (\$2,490 on average). Households that had moved in 1997 followed with an average of \$2,185.

In contrast, households that moved in 1996 spent \$1,700, almost the same as the national average. Those who had moved before 1995 spent less than the national average.

Les dépenses en rénovations suivent le même modèle. Les propriétaires de maisons bâties avant 1946 ont dépensé une moyenne de 730 \$ en rénovations, tandis que ceux qui occupent des maisons bâties en 1991 ou après ont dépensé une moyenne de 180 \$ seulement.

Cependant, un différent modèle fut observé pour les ajouts et les nouvelles installations. Les propriétaires-occupants habitant de nouveaux logements (bâties en 1991 ou après) ont dépensé une moyenne de 570 \$ pour les ajouts, comparé à 260 \$ pour les propriétaires habitant des maisons bâties avant 1946. Les « ajouts » comprennent les travaux réalisés pour agrandir le logement ou ajouts à la propriété, les piscines creusées, les clôtures, les patios, les entrées pour voiture et les travaux importants d'aménagement paysager. Pour les nouvelles installations, les propriétaires de maisons bâties après 1990 ont dépensé 140 \$, comparé à 80 \$ pour les propriétaires de maisons bâties avant 1946. Les « nouvelles installations » comprennent l'équipement qui ne se trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant, tel les appareils encastrés et les appareils de climatisation.

Ces différences dans les habitudes de dépenses ne sont pas surprenantes. Par exemple, le propriétaire d'une nouvelle maison est plus susceptible de dépenser pour un ajout comme l'installation d'une clôture, tandis qu'un propriétaire d'une maison plus âgée est plus susceptible de réparer une clôture, une dépense qui serait incluse dans les réparations et l'entretien. De même, un propriétaire est plus susceptible d'ajouter un appareil (nouvelle installation) à un logement plus récent et de le remplacer pour un logement plus âgé.

Les dépenses moyennes pour le « remplacement d'équipement » qui inclue le remplacement de l'équipement déjà existant, le remplacement par de l'équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre étaient assez constantes. Ces dépenses tournaient autour de la moyenne nationale de 200 \$ peu importe l'année que fit construite la maison. La seule exception fut pour les propriétaires-occupants habitant des maisons bâties en 1991 ou après qui ont dépensé une moyenne de 80 \$.

Les dépenses en améliorations pour la maison sont plus élevées pour ceux qui ont récemment emménagé

Les ménages qui ont récemment emménagé dans leur maison ont tendance à dépenser plus en réparations et rénovations que les autres. Le demi-million de ménages qui a emménagé dans leur maison entre janvier 1998 et mars 1999 (date à laquelle l'enquête fut effectuée) ont dépensé le plus (2 490 \$ en moyenne). Les ménages qui ont emménagé en 1997 ont suivi avec une moyenne de 2 185 \$.

Par contre, les ménages qui ont emménagé en 1996 ont dépensé 1 700 \$, presque le même montant que la moyenne nationale. Ceux qui ont emménagé avant 1995 ont dépensé moins que la moyenne nationale.

Renovations driven by owners of single detached dwellings

Owners of single detached dwellings continued to spend more than their counterparts living in other types of housing. Their spending accounted for 86% of the \$12.8 billion spent in 1998 even though they represent only 80% of owners. On average, they spent \$1,790, about the same as in 1997. Apartment owners spent an average of only \$1,100, while owners of other types of housing (such as townhouses, duplexes, or mobile homes) spent \$1,190.

One reason for these lower averages is that apartments and "other" dwellings may be part of a condominium corporation where their condo fees cover some repairs and renovations. Also, some repairs and renovations simply do not lend themselves to certain types of dwellings. For example, townhouse owners are unlikely to spend on additions such as garages or inground swimming pools.

Les propriétaires de maisons individuelles prédominent dans le marché des rénovations

Les propriétaires des maisons individuelles ont continué de dépenser plus que leurs homologues qui habitent d'autres types de logement. Leurs dépenses ont compté pour 86 % du 12,8 milliards de dollars dépensé en 1998, même s'ils ne représentaient que 80 % des propriétaires. En moyenne, ils ont dépensé 1 790 \$, soit à peu près la même chose qu'en 1997. Les propriétaires d'appartement ont dépensé en moyenne seulement 1 100 \$, tandis que les propriétaires des autres types de logement (comme des maisons en rangée, des duplex et des maisons mobiles) ont dépensé 1 190 \$.

Une raison pour ces moyennes plus basses est que les appartements et les « autres » logements peuvent faire partie d'un syndicat de copropriétaires où les charges de copropriété couvrent certaines réparations ou rénovations. De même, certaines réparations et rénovations ne se prêtent simplement pas à certains types de logement. Par exemple, il est peu probable qu'un propriétaire d'une maison en rangée dépense pour des additions comme un garage ou une piscine creusée.

Historical Table I**Total Homeowner Repair and Renovation
Expenditure by Province, Canada,
1988-1998****Tableau historique I****Total des dépenses en réparations et rénovations
effectuées par les propriétaires-occupants selon la
province, Canada, 1988-1998**

	Aggregate expenditure in millions (constant dollars)										
	Dépense globale en millions (dollars constants)										
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
Canada¹	14,549	17,039	16,069	13,655	14,176	13,930	13,559	12,590	12,298	12,940	12,752
Newfoundland - Terre-Neuve	288	359	349	276	288	295	302	248	214	223	230
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	59	65	67	73	59	64	57	67	48	59	51
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	449	415	500	404	426	472	425	416	381	392	372
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	336	397	347	333	357	312	321	265	258	275	267
Québec	3,391	3,864	4,118	2,956	3,165	3,054	3,150	2,771	2,975	2,844	2,724
Ontario	6,505	8,197	6,745	5,850	5,556	5,772	5,469	4,990	4,945	5,150	5,210
Manitoba	508	410	490	356	384	449	479	424	405	407	463
Saskatchewan	619	589	448	287	333	321	379	399	464	436	409
Alberta	1,259	1,140	1,280	1,245	1,414	1,183	1,097	1,112	1,010	1,309	1,257
British Columbia - Colombie-Britannique	1,135	1,602	1,724	1,874	2,196	2,009	1,880	1,899	1,597	1,845	1,768

¹ Totals do not add due to rounding.¹ Les totaux ne s'additionnent pas en raison de l'arrondissement.

Historical Table II
Comparison of Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1988-1998

Tableau historique II
Comparaison des dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1988-1998

	Average expenditure per household ¹ (constant dollars)											
	Dépense moyenne par ménage ¹ (dollars constants)											
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
Total, Expenditures - Dépenses												
Canada	2,344	2,709	2,478	2,072	2,097	2,012	1,904	1,735	1,668	1,730	1,669	
Newfoundland - Terre-Neuve	2,086	2,558	2,506	1,944	1,948	1,959	2,020	1,625	1,387	1,446	1,502	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,836	2,065	2,012	2,212	1,667	1,849	1,604	1,868	1,285	1,598	1,352	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,018	1,795	2,135	1,682	1,735	1,948	1,737	1,655	1,490	1,518	1,433	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,813	2,083	1,776	1,671	1,749	1,505	1,552	1,253	1,219	1,301	1,235	
Québec	2,350	2,675	2,671	1,929	2,036	1,914	1,902	1,670	1,738	1,647	1,562	
Ontario	2,860	3,505	2,817	2,400	2,201	2,239	2,067	1,853	1,807	1,841	1,814	
Manitoba	1,854	1,499	1,751	1,286	1,344	1,563	1,648	1,437	1,389	1,379	1,560	
Saskatchewan	2,338	2,249	1,710	1,092	1,264	1,205	1,418	1,457	1,684	1,563	1,481	
Alberta	2,201	1,990	2,206	2,103	2,294	1,834	1,597	1,571	1,411	1,785	1,613	
British Columbia - Colombie-Britannique	1,418	1,994	2,093	2,143	2,485	2,194	2,002	1,942	1,622	1,869	1,757	
Contract - Contrat												
Canada	1,523	1,819	1,685	1,359	1,380	1,343	1,174	1,046	1,067	1,070	1,073	
Newfoundland - Terre-Neuve	741	947	1,101	673	763	775	717	562	377	485	499	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,300	1,473	1,498	1,444	1,219	1,361	1,079	1,025	758	988	893	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,302	1,027	1,318	1,004	1,009	1,300	1,016	962	867	888	775	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,063	1,265	1,075	1,027	1,047	904	780	687	713	754	752	
Québec	1,472	1,654	1,820	1,207	1,333	1,169	1,073	902	1,078	858	924	
Ontario	2,017	2,558	2,029	1,676	1,500	1,647	1,422	1,234	1,261	1,291	1,268	
Manitoba	1,149	966	1,083	807	812	868	1,006	885	863	778	964	
Saskatchewan	1,360	1,411	1,024	624	737	715	834	802	1,087	872	856	
Alberta	1,394	1,258	1,427	1,351	1,496	1,199	927	882	848	1,115	925	
British Columbia - Colombie-Britannique	793	1,314	1,386	1,422	1,703	1,423	1,193	1,183	967	1,136	1,221	
Materials - Matériaux												
Canada	821	890	793	713	717	670	729	689	601	660	596	
Newfoundland - Terre-Neuve	1,345	1,611	1,404	1,271	1,185	1,183	1,303	1,062	1,011	961	1,003	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	537	593	514	768	449	489	525	842	527	610	459	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	716	769	818	678	725	648	721	693	624	630	658	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	750	818	701	643	702	602	772	566	506	547	483	
Québec	878	1,021	851	722	702	745	830	768	660	789	638	
Ontario	843	947	788	723	701	592	646	619	546	551	546	
Manitoba	705	532	669	479	531	694	642	552	526	601	596	
Saskatchewan	978	839	685	468	527	489	584	655	597	690	625	
Alberta	807	732	779	752	798	635	670	689	563	670	687	
British Columbia - Colombie-Britannique	625	680	706	721	782	771	810	759	655	734	535	

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

**This page was left blank because
of the format of the paper version**

**Cette page a été laissée blanche
à cause du format de la version papier**

SURVEY
RESULTS

RÉSULTATS DE
L'ENQUÊTE



**This page was left blank because
of the format of the paper version**

**Cette page a été laissée blanche
à cause du format de la version papier**

Table 1
Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Showing Average Expenditure per Household, Percentage Reporting, Average Expenditure per Household Reporting, and Aggregate Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

Tableau 1
Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, montrant les dépenses moyennes par ménage, le pourcentage déclarant, les dépenses moyennes par ménage déclarant, et les dépenses globales, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

Number of households in sample Estimated number of households	19,816 7,641,780		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages		
	Average expenditure per household ¹	Percentage reporting	Average expenditure per household reporting	Aggregate expenditure	
	Dépense moyenne par ménage ¹	Pourcentage déclarant	Dépense moyenne par ménage déclarant	Dépense globale	
	\$	%	\$	\$'000,000	
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	1,224	5,724	Réparations, entretien et remplacements
Repairs and maintenance	548	57.9	946	4,187	Réparations et entretien
Outdoor patios, fences and driveways	58	10.7	540	440	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Exterior walls	28	4.6	610	216	Murs extérieurs
Painting (interior and exterior)	132	40.0	331	1,011	Peinture (intérieur et extérieur)
Wallpapering	13	9.1	140	97	Papier peint
Other interior walls and ceilings	39	9.9	392	296	Autres murs intérieurs et plafonds
Carpentry (incl. wooden flooring)	21	3.7	557	159	Menuiserie (y compris parquet de bois)
Electrical systems	12	4.7	263	95	Systèmes d'électricité
Plumbing	25	9.6	258	189	Plomberie
Heating and air conditioning	29	10.0	287	219	Chauffage et climatisation
Complete re-roofing	124	4.7	2,647	949	Remplacement de la toiture
Eavestroughing and other roof repair	24	5.2	457	180	Gouttières et autres réparations de toiture
Hard surface flooring and carpeting	31	4.4	707	240	Revêtement de sol rigide et moquette
Caulking and weather stripping	8	8.5	90	59	Calfeutrage et pose de coupe-froid
Other repairs and maintenance	5	1.8	267	37	Autres réparations et entretien
Replacement of equipment	201	17.1	1,179	1,537	Remplacement d'équipement
Electrical fixtures and equipment	14	4.0	343	105	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	38	7.4	514	290	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	58	2.8	2,086	445	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	69	4.2	1,633	524	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	17	2.0	821	128	Appareils encastrés
Other replacements	6	0.7	871	44	Autres remplacements
Additions, renovations and new installations	920	29.1	3,165	7,028	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Additions	348	14.5	2,398	2,661	Ajouts
Structural extensions	160	4.2	3,805	1,223	Ajouts au bâtiment
Garages and carports	55	0.9	5,863	419	Garages, abris de voiture
Inground swimming pools	18	0.2	11,133	138	Piscines creusées
Fences, patios, driveways	50	3.7	1,339	383	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Landscaping	65	8.2	791	498	Aménagement paysager
Renovations and alterations	470	14.3	3,288	3,591	Rénovations et modifications
Both exterior and interior	129	3.0	4,272	983	À l'extérieur et à l'intérieur
Exterior only	145	5.7	2,559	1,111	À l'extérieur seulement
Interior only	196	6.7	2,911	1,497	À l'intérieur seulement
New installations	102	8.0	1,262	776	Nouvelles installations
Electrical fixtures and equipment	8	3.0	269	61	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	14	1.2	1,187	111	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	43	2.0	2,129	328	Appareils de chauffage et climatisation
Hard surface flooring and carpeting	24	1.6	1,458	181	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	10	1.2	848	75	Appareils encastrés
Other new installations	3	0.3	843	20	Autres nouvelles installations
Total repairs and renovations	1,669	66.6	2,507	12,752	Réparations et rénovations totales

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 2
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 1998

	Canada		Newfoundland		Prince Edward Island		Nova Scotia		New-Brunswick		Québec	
			Terre-Neuve		Île-du-Prince-Édouard		Nouvelle-Écosse		Nouveau-Brunswick			
Number of households in sample	19,816		844		587		1,434		1,257		3,562	
Estimated number of households	7,641,780		153,400		37,820		259,730		215,770		1,743,310	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	677	73.9	626	69.8	745	69.1	563	53.6	712	61.5
Contract	480	30.9	263	21.9	393	38.1	436	35.6	348	22.6	404	27.7
Materials	269	49.5	414	70.0	233	54.9	310	59.2	215	45.0	308	52.3
Repairs and maintenance	548	57.9	474	71.1	409	66.1	541	65.9	467	51.9	583	58.9
Contract	340	26.7	151	16.5	237	32.2	306	31.0	288	20.8	327	25.1
Materials	208	47.0	323	68.2	172	53.2	235	55.9	180	43.7	256	50.1
Replacement of equipment	201	17.1	203	28.1	217	20.3	204	21.4	96	9.7	129	12.2
Contract	140	8.2	112	9.3	156	12.5	129	10.6	61	3.9	77	4.8
Materials	61	11.3	91	22.4	61	12.3	75	15.5	35	6.5	52	8.9
Additions, renovations and new installations	920	29.1	825	35.4	726	27.7	688	31.7	672	24.3	850	28.4
Contract	593	13.6	236	10.3	500	16.5	340	13.4	404	10.8	520	11.2
Materials	327	20.7	589	30.3	226	17.7	348	25.4	268	16.8	330	21.1
Additions	348	14.5	290	16.0	287	12.9	321	14.2	277	10.8	272	14.9
Contract	200	4.6	...	...	145	6.4	150	5.5	170	4.0	146	3.7
Materials	148	11.3	219	14.7	142	8.1	171	11.7	107	8.0	125	12.0
Renovations and alterations	470	14.3	444	21.5	353	11.0	292	16.5	338	11.1	494	13.9
Contract	325	7.2	127	6.3	300	7.2	157	6.3	204	5.3	316	6.1
Materials	145	8.8	317	17.3	52	5.7	135	12.2	134	7.1	178	9.2
New installations	102	8.0	91	7.3	86	10.4	74	9.2	56	5.5	84	6.0
Contract	68	3.8	...	...	...	...	33	2.9	...	...	58	2.5
Materials	33	5.2	54	5.8	32	8.4	42	7.3	27	4.0	27	4.0
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,502	78.3	1,352	73.9	1,433	73.2	1,235	59.8	1,562	66.9
Contract	1,073	36.9	499	26.9	893	44.6	775	40.2	752	28.0	924	32.8
Materials	596	54.1	1,003	73.8	459	58.7	658	63.8	483	49.8	638	57.1

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 2
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

Ontario		Manitoba		Saskatchewan		Alberta		British Columbia Colombie-Britannique		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
5,651 2,872,410		1,490 296,790		1,649 276,340		1,607 779,760		1,735 1,006,460		
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
820	62.2	667	62.3	626	61.1	729	58.7	740	56.9	Réparations, entretien et remplacements
579	35.3	418	32.9	362	30.1	434	26.5	492	29.0	Contrat
242	47.6	249	49.5	264	51.5	294	48.8	248	44.8	Matériaux
585	58.9	481	58.4	409	56.6	492	54.3	519	53.4	Réparations et entretien
396	30.5	302	27.6	225	23.4	278	21.7	347	24.8	Contrat
189	45.5	179	46.4	184	48.7	214	45.5	172	41.9	Matériaux
235	17.2	186	20.0	217	22.0	237	20.5	221	18.7	Remplacement d'équipement
183	9.3	116	9.8	138	11.6	156	8.9	145	9.0	Contrat
52	10.4	70	12.8	80	14.0	80	14.6	76	12.9	Matériaux
994	30.0	893	30.1	854	28.5	884	28.9	1,017	27.0	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
689	15.8	546	14.7	494	12.7	491	13.0	729	13.2	Contrat
304	19.9	347	21.4	361	21.6	393	22.1	287	18.9	Matériaux
347	14.0	427	14.8	377	13.5	355	16.0	482	15.0	Ajouts
207	5.0	220	3.7	203	3.7	158	5.1	339	5.5	Contrat
139	10.5	207	12.5	175	11.3	197	12.7	143	11.4	Matériaux
524	15.3	364	14.2	400	14.4	434	12.7	435	12.3	Rénovations et modifications
394	8.6	260	7.8	242	6.5	277	6.0	321	6.4	Contrat
130	8.6	104	8.5	158	9.9	157	8.7	114	7.2	Matériaux
123	8.9	102	10.5	77	8.4	95	9.0	100	7.9	Nouvelles installations
88	4.8	66	5.4	49	3.7	56	3.6	70	3.9	Contrat
35	5.2	36	6.5	28	6.1	39	6.8	30	5.1	Matériaux
1,814	67.3	1,560	68.8	1,481	66.3	1,613	65.8	1,757	61.5	Réparations et rénovations totales
1,268	41.5	964	40.1	856	37.0	925	33.5	1,221	35.1	Contrat
546	52.1	596	54.9	625	56.0	687	54.9	535	48.7	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.
 Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.
 Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.
 % décl. = Pourcentage déclarant.

Table 3
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

	Total		Under \$20,000 Moins de 20,000\$		\$20,000 - \$39,999		\$40,000 - \$59,999	
	19,816 7,641,780		2,537 792,710		5,389 1,905,110		5,054 1,988,370	
Number of households in sample	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
Estimated number of households	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	461	50.3	598	57.8	695	61.5
Contract	480	30.9	301	25.9	362	27.7	409	27.6
Materials	269	49.5	160	37.3	236	46.7	286	51.6
Repairs and maintenance	548	57.9	356	46.7	440	54.5	503	58.2
Contract	340	26.7	225	22.5	260	23.3	281	23.1
Materials	208	47.0	131	35.3	181	44.1	222	49.2
Replacement of equipment	201	17.1	104	12.2	158	15.5	191	17.6
Contract	140	8.2	76	6.2	103	7.8	128	7.3
Materials	61	11.3	29	7.8	55	10.2	63	12.3
Additions, renovations and new installations	920	29.1	368	16.0	592	25.1	770	29.8
Contract	593	13.6	256	7.9	347	10.7	428	12.4
Materials	327	20.7	111	10.1	245	18.3	342	22.5
Additions	348	14.5	127	5.7	208	11.1	271	14.9
Contract	200	4.6	94	1.9	102	2.8	133	4.3
Materials	148	11.3	33	4.1	106	9.3	139	11.9
Renovations and alterations	470	14.3	194	9.0	309	12.5	402	14.7
Contract	325	7.2	125	4.2	193	5.8	232	6.4
Materials	145	8.8	68	5.4	116	7.9	170	10.0
New installations	102	8.0	47	4.8	75	6.7	97	8.5
Contract	68	3.8	37	2.2	52	3.0	63	3.6
Materials	33	5.2	10	2.9	22	4.4	34	6.1
Total repairs and renovations	1,669	66.6	829	54.4	1,190	62.8	1,464	67.1
Contract	1,073	36.9	557	29.4	710	32.7	837	33.5
Materials	596	54.1	272	40.2	480	51.1	628	56.7

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 3
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le revenu du ménage,
ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

\$60,000 - \$79,999		\$80,000 and over 80,000\$ et plus		Income not stated Revenu non déclaré		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
2,838 1,214,590		2,493 1,227,710		1,505 513,300		
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
885	69.4	1,198	71.5	567	45.2	Réparations, entretien et remplacements
533	35.8	865	42.4	424	25.3	Contrat
352	59.2	334	56.1	143	31.3	Matériaux
643	66.4	867	68.3	428	41.8	Réparations et entretien
369	31.1	618	38.0	309	22.0	Contrat
274	56.6	249	53.5	119	29.1	Matériaux
242	19.8	332	21.5	139	11.3	Remplacement d'équipement
164	8.9	247	11.6	115	6.5	Contrat
78	13.8	85	13.7	24	5.8	Matériaux
1,197	37.2	1,857	38.8	671	18.8	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
777	16.3	1,317	22.8	501	10.2	Contrat
421	28.0	540	25.2	170	11.0	Matériaux
501	20.2	715	22.0	269	8.1	Ajouts
304	5.8	423	9.0	210	3.8	Contrat
197	16.6	292	15.9	59	4.7	Matériaux
569	17.0	964	19.1	342	10.0	Rénovations et modifications
386	8.2	776	12.1	254	5.2	Contrat
182	11.0	188	10.0	89	5.3	Matériaux
127	11.0	178	10.3	60	4.0	Nouvelles installations
86	5.0	118	5.9	37	2.5	Contrat
41	7.3	60	5.6	23	2.3	Matériaux
2,083	75.1	3,055	77.5	1,238	51.0	Réparations et rénovations totales
1,309	42.4	2,182	51.5	925	29.8	Contrat
773	64.5	874	61.3	313	35.5	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

Table 4
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

	Total		Rural areas		All urban		Urban under 30,000	
			Régions rurales		Toutes régions urbaines		Urbaine moins de 30,000	
Number of households in sample	19,816		6,354		13,462		2,721	
Estimated number of households	7,641,780		1,607,150		6,034,630		714,690	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	673	60.7	769	61.3	684	61.4
Contract	480	30.9	347	25.5	515	32.4	378	26.8
Materials	269	49.5	326	52.8	254	48.6	306	52.4
Repairs and maintenance	548	57.9	488	57.4	564	58.1	512	57.7
Contract	340	26.7	237	20.9	367	28.2	265	22.0
Materials	208	47.0	251	50.2	197	46.2	248	50.3
Replacement of equipment	201	17.1	185	17.4	205	17.0	172	16.6
Contract	140	8.2	110	7.7	148	8.3	113	8.3
Materials	61	11.3	75	12.2	57	11.1	59	10.3
Additions, renovations and new installations	920	29.1	1,045	31.3	886	28.5	785	28.4
Contract	593	13.6	569	11.9	600	14.1	475	12.2
Materials	327	20.7	476	25.3	287	19.5	311	21.4
Additions	348	14.5	473	15.6	315	14.2	277	13.9
Contract	200	4.6	241	4.2	189	4.7	157	3.8
Materials	148	11.3	233	13.3	126	10.8	121	11.4
Renovations and alterations	470	14.3	466	15.5	471	14.0	409	15.2
Contract	325	7.2	264	5.8	341	7.5	253	7.0
Materials	145	8.8	202	11.6	130	8.1	156	9.9
New installations	102	8.0	105	8.7	101	7.9	99	7.9
Contract	68	3.8	64	3.4	70	3.9	65	3.4
Materials	33	5.2	41	6.4	31	4.9	34	5.6
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,718	67.6	1,656	66.3	1,469	67.3
Contract	1,073	36.9	916	31.4	1,115	38.4	852	32.6
Materials	596	54.1	802	59.0	541	52.8	617	57.5

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 4
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

Urban 30,000 - 99,999		Urban 100,000 - 249,999		Urban 250,000 - 499,999		Urban 500,000 - 999,999		Urban 1,000,000 and over		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
Urbaine 30,000 - 99,999		Urbaine 100,000 - 249,999		Urbaine 250,000 - 499,999		Urbaine 500,000 - 999,999		Urbaine 1,000,000 et plus		
1,627 571,230		2,855 672,120		1,884 651,250		1,907 1,020,420		2,468 2,404,930		
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
740	62.8	796	66.2	825	64.8	673	58.7	820	59.8	Réparations, entretien et remplacements
478	31.2	505	32.3	587	34.4	435	28.5	583	35.5	Contrat
262	51.8	290	55.9	238	51.0	238	47.4	238	44.4	Matériaux
515	59.0	567	63.1	571	61.1	512	55.6	610	56.7	Réparations et entretien
307	26.7	350	27.7	389	28.9	329	24.6	428	32.0	Contrat
208	49.2	217	53.4	182	48.1	184	44.9	182	42.2	Matériaux
225	18.4	229	19.6	254	19.1	160	17.1	210	15.4	Remplacement d'équipement
171	7.7	156	9.5	198	10.4	106	7.3	155	8.0	Contrat
54	12.3	73	13.4	56	11.9	54	12.0	55	9.8	Matériaux
894	32.7	992	32.9	961	31.3	908	29.3	856	25.1	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
593	15.4	654	15.6	708	15.7	555	14.4	612	13.4	Contrat
301	23.2	337	23.7	253	21.9	354	20.5	243	15.7	Matériaux
352	16.9	337	16.1	395	16.4	398	16.1	254	11.8	Ajouts
231	5.7	188	4.4	266	5.9	215	4.9	158	4.5	Contrat
120	12.6	149	12.7	129	12.6	183	12.8	96	8.3	Matériaux
419	14.5	518	16.6	460	13.8	416	13.2	515	13.1	Rénovations et modifications
270	6.9	364	8.6	371	7.8	282	7.4	394	7.5	Contrat
149	9.6	154	10.3	89	7.5	134	7.8	121	6.9	Matériaux
124	9.4	137	9.7	106	10.0	94	7.6	87	6.5	Nouvelles installations
92	5.0	102	5.3	71	4.6	57	3.8	61	3.3	Contrat
31	5.7	35	5.5	35	6.7	37	5.0	26	3.8	Matériaux
1,634	69.2	1,788	71.8	1,786	69.8	1,581	65.9	1,676	62.9	Réparations et rénovations totales
1,071	38.0	1,160	39.2	1,295	41.1	990	36.4	1,195	40.2	Contrat
562	56.9	628	60.9	490	55.4	591	53.0	481	47.5	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

Table 5
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

	Total		Under 35		35-44	
			Moins de 35			
Number of households in sample	19,816		2,977		4,967	
Estimated number of households	7,641,780		1,207,760		1,943,440	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	650	65.8	821	66.6
Contract	480	30.9	292	23.5	476	29.4
Materials	269	49.5	358	59.4	346	58.7
Repairs and maintenance	548	57.9	489	62.7	607	63.8
Contract	340	26.7	211	19.6	329	25.1
Materials	208	47.0	278	56.7	277	56.2
Replacement of equipment	201	17.1	161	19.4	215	17.8
Contract	140	8.2	81	6.1	146	7.9
Materials	61	11.3	80	15.8	68	12.8
Additions, renovations and new installations	920	29.1	1,039	37.4	1,157	33.3
Contract	593	13.6	461	12.7	690	14.4
Materials	327	20.7	578	31.7	467	25.7
Additions	348	14.5	404	19.9	543	18.5
Contract	200	4.6	166	4.4	308	5.4
Materials	148	11.3	238	17.7	235	14.9
Renovations and alterations	470	14.3	496	17.8	493	15.6
Contract	325	7.2	220	5.6	309	7.0
Materials	145	8.8	277	14.4	184	10.7
New installations	102	8.0	139	12.8	120	8.9
Contract	68	3.8	75	4.5	73	4.0
Materials	33	5.2	64	9.7	47	6.2
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,689	71.7	1,978	71.5
Contract	1,073	36.9	753	30.5	1,165	36.0
Materials	596	54.1	936	65.6	813	63.3

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 5
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

45-54		55-64		65 and over 65 et plus		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
4,419 1,745,770		3,102 1,162,770		4,351 1,582,050		
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
810	62.6	756	58.1	663	51.8	Réparations, entretien et remplacements
534	32.9	539	33.2	526	34.7	Contrat
276	50.9	217	44.4	137	32.6	Matériaux
568	59.0	573	55.1	480	47.9	Réparations et entretien
370	28.4	403	29.4	372	30.2	Contrat
198	48.3	170	42.4	108	30.3	Matériaux
242	19.0	183	15.3	183	13.5	Remplacement d'équipement
164	9.2	136	8.1	154	9.1	Contrat
78	12.7	47	9.1	29	6.3	Matériaux
947	29.7	910	26.2	514	18.9	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
664	14.5	669	13.1	442	12.9	Contrat
283	20.1	240	17.6	72	9.1	Matériaux
310	13.9	265	12.4	170	7.8	Ajouts
191	4.3	152	4.4	138	4.3	Contrat
119	10.8	112	9.0	31	4.4	Matériaux
532	15.2	569	13.3	280	9.8	Rénovations et modifications
396	8.3	460	7.5	246	7.1	Contrat
136	8.7	108	7.4	34	3.5	Matériaux
105	7.7	77	6.1	64	5.1	Nouvelles installations
77	4.0	57	3.1	58	3.3	Contrat
28	4.5	20	4.0	7	2.3	Matériaux
1,757	68.5	1,666	63.8	1,177	56.4	Réparations et rénovations totales
1,198	39.0	1,208	38.6	968	39.5	Contrat
560	55.7	458	49.3	209	35.9	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

Table 6
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling,
Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

	Total		Before 1946		1946 - 1960		1961 - 1970	
	7,641,780		1,086,140		1,172,810		1,101,570	
Number of households in sample	19,816		3,300		3,046		2,906	
Estimated number of households	7,641,780		1,086,140		1,172,810		1,101,570	
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	915	65.6	826	65.6	852	62.7
Contract	480	30.9	600	36.0	550	36.7	601	34.6
Materials	269	49.5	315	51.8	276	50.2	251	49.7
Repairs and maintenance	548	57.9	711	62.9	634	62.3	608	58.9
Contract	340	26.7	451	32.3	414	32.0	420	29.5
Materials	208	47.0	260	49.8	220	48.2	188	46.6
Replacement of equipment	201	17.1	204	17.2	191	17.4	244	17.9
Contract	140	8.2	149	8.6	136	9.1	181	9.3
Materials	61	11.3	55	11.1	55	10.5	63	11.6
Additions, renovations and new installations	920	29.1	1,061	28.3	864	27.2	929	28.5
Contract	593	13.6	676	13.7	557	13.7	678	15.0
Materials	327	20.7	384	20.3	307	18.1	251	18.4
Additions	348	14.5	255	12.1	365	12.2	284	12.4
Contract	200	4.6	139	3.9	247	3.8	172	4.3
Materials	148	11.3	117	9.8	118	9.2	112	9.2
Renovations and alterations	470	14.3	728	17.0	418	14.7	518	15.5
Contract	325	7.2	496	8.8	251	8.1	397	8.3
Materials	145	8.8	232	10.7	168	8.5	121	8.9
New installations	102	8.0	77	8.0	80	7.1	126	7.6
Contract	68	3.8	42	3.3	59	3.6	109	4.6
Materials	33	5.2	35	5.5	21	4.2	17	3.8
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,976	69.7	1,690	69.9	1,781	67.3
Contract	1,073	36.9	1,277	41.1	1,107	42.3	1,279	40.2
Materials	596	54.1	699	55.7	582	54.0	502	53.4

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 6
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

1971 - 1980		1981 - 1990		1991 and after 1991 et après		Not stated Non déclaré		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
4,603 1,739,390		3,491 1,460,280		2,218 986,800		252 94,790		
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. Moy. par mén.	% décl.	Dép. Moy. par mén.	% décl.	Dép. Moy. par mén.	% décl.	Dép. Moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
807	65.0	720	62.6	339	43.5	360	30.7	Réparations, entretien et remplacements
492	31.0	441	31.2	196	15.8	174	11.8	Contrat
315	54.6	279	51.2	143	36.6	186	23.2	Matériaux
566	60.9	501	59.1	259	42.0	304	29.3	Réparations et entretien
336	25.8	294	27.0	132	13.9	...	...	Contrat
230	51.6	207	48.0	127	35.7	154	22.1	Matériaux
241	21.2	219	18.4	80	7.2	...	...	Remplacement d'équipement
156	9.4	147	8.8	64	3.2	...	...	Contrat
85	15.0	73	12.5	16	4.6	...	...	Matériaux
878	30.0	948	29.9	892	31.6	492	10.0	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
538	13.5	639	13.6	502	13.2	...	...	Contrat
340	21.9	309	21.3	390	25.2	...	...	Matériaux
305	14.0	361	15.4	569	23.2	...	...	Ajouts
150	4.5	214	4.8	310	7.2	...	...	Contrat
155	10.9	148	11.9	260	18.7	...	...	Matériaux
480	15.3	480	13.8	182	8.9	...	...	Rénovations et modifications
329	7.2	361	6.9	100	3.5	...	...	Contrat
151	9.9	119	8.3	82	6.5	...	...	Matériaux
93	8.4	107	7.7	141	10.4	...	...	Nouvelles installations
59	3.7	64	3.6	92	4.6	...	...	Contrat
34	5.9	43	5.0	49	7.3	...	...	Matériaux
1,685	69.6	1,669	67.7	1,231	54.2	852	35.1	Réparations et rénovations totales
1,030	36.8	1,080	37.1	698	24.6	527	14.0	Contrat
655	58.5	589	55.8	533	45.9	324	26.2	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

Table 7
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

	Total		Before 1990 Avant 1990		1990 - 1992		1993 - 1995	
	19,816 7,641,780		10,895 3,934,860		2,186 902,320		2,682 1,083,920	
Number of households in sample	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
Estimated number of households	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	769	61.7	699	62.8	679	61.2
Contract	480	30.9	525	33.5	431	30.9	436	28.8
Materials	269	49.5	245	47.7	268	52.8	243	51.1
Repairs and maintenance	548	57.9	565	58.2	512	59.4	505	58.3
Contract	340	26.7	374	29.0	303	26.8	312	25.2
Materials	208	47.0	190	45.2	209	50.0	193	48.9
Replacement of equipment	201	17.1	205	16.8	187	18.6	174	15.6
Contract	140	8.2	150	8.8	128	8.4	124	6.5
Materials	61	11.3	54	10.4	59	12.7	50	11.1
Additions, renovations and new installations	920	29.1	768	25.3	921	30.4	910	32.2
Contract	593	13.6	530	12.9	547	13.0	557	13.9
Materials	327	20.7	238	16.6	373	22.3	353	24.7
Additions	348	14.5	253	11.2	438	16.2	393	18.0
Contract	200	4.6	152	3.9	246	5.0	210	4.5
Materials	148	11.3	101	8.3	191	12.7	183	15.1
Renovations and alterations	470	14.3	441	13.4	381	14.3	406	14.7
Contract	325	7.2	323	7.4	230	6.9	267	6.5
Materials	145	8.8	118	7.6	151	8.9	140	9.8
New installations	102	8.0	74	5.9	102	7.6	111	9.4
Contract	68	3.8	55	3.1	71	3.6	80	4.6
Materials	33	5.2	19	3.4	31	4.9	30	6.0
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,537	66.4	1,619	66.6	1,589	68.5
Contract	1,073	36.9	1,055	38.8	978	36.2	993	36.2
Materials	596	54.1	483	51.5	641	56.3	596	57.4

¹ Includes homeowner households that did not own for all of 1998 and those who owned in 1998 but did not move in until 1999.

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

Tableau 7
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

1996		1997		1998 and after ¹		Not stated		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
1,174 477,370		1,414 600,160		1,169 507,200		296 135,960		
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
664	60.8	748	62.4	1,024	61.6	337	29.2	Réparations, entretien et remplacements
386	26.3	397	27.4	567	27.8	236	16.5	Contrat
278	52.3	351	52.8	456	55.3	101	18.9	Matériaux
519	59.2	537	59.0	681	57.7	300	28.1	Réparations et entretien
287	23.5	281	23.1	353	22.0	212	14.8	Contrat
232	51.0	257	50.0	328	52.3	88	18.0	Matériaux
145	15.5	211	18.9	343	21.8	...	...	Remplacement d'équipement
99	5.9	117	7.7	214	10.6	...	...	Contrat
46	11.3	95	13.8	129	16.6	...	...	Matériaux
1,039	35.0	1,437	39.3	1,469	36.5	...	...	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
620	13.3	920	16.7	902	18.7	...	...	Contrat
419	28.2	517	30.3	566	27.2	...	...	Matériaux
485	20.9	644	24.2	340	15.9	...	...	Ajouts
284	6.5	405	7.4	158	6.2	...	...	Contrat
200	17.5	239	19.6	182	11.5	...	...	Matériaux
442	15.2	641	18.2	889	17.0	...	...	Rénovations et modifications
283	5.2	414	7.7	616	8.9	...	...	Contrat
159	12.2	227	12.2	273	10.9	...	...	Matériaux
113	10.7	153	11.5	240	17.8	...	...	Nouvelles installations
53	3.3	101	5.5	129	7.2	...	...	Contrat
60	8.3	52	7.7	111	13.3	...	...	Matériaux
1,703	67.9	2,185	68.8	2,492	68.6	966	31.8	Réparations et rénovations totales
1,007	33.2	1,317	35.0	1,470	36.3	559	18.2	Contrat
697	58.9	868	59.8	1,023	61.2	407	20.4	Matériaux

¹ Comprend des ménages de propriétaires-occupants qui n'ont pas été propriétaires pendant toute l'année 1998 et ceux qui ont été propriétaires en 1998, mais qui n'ont pas emménagé avant 1999. Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

Table 8
Distribution of Homeowner Households by Repair and Renovation Expenditure Level, Showing Aggregate Expenditure, Average Expenditure per Household Reporting, Percentage Distribution of Households, and Percentage Distribution of Aggregate Expenditure, Canada (10 Provinces), 1998

	No expenditure Sans dépense	With expenditures/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500\$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Total repairs and renovations							
Number of households reporting	6,378	13,438	4,970	2,120	2,094	1,288	786
Estimated number of households	2,555,910	5,085,880	1,832,040	773,900	781,380	499,210	313,600
Aggregate expenditure (\$ millions)		12,752	357	534	1,090	1,180	1,063
Contract (\$ millions)		8,201	93	179	499	654	669
Materials (\$ millions)		4,551	265	355	591	527	394
Average expenditure per household reporting(\$)		2,507	195	691	1,395	2,365	3,391
Percentage of households (%)	33.4	66.6	24.0	10.1	10.2	6.5	4.1
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	2.8	4.2	8.5	9.3	8.3
Repairs and maintenance							
Number of households reporting	8,158	11,658	6,855	1,828	1,427	684	383
Estimated number of households	3,215,790	4,425,990	2,515,810	696,090	560,270	278,350	158,630
Aggregate expenditure (\$ millions)		4,187	461	470	775	656	539
Contract (\$ millions)		2,598	114	170	422	443	401
Materials (\$ millions)		1,589	346	300	353	213	139
Average expenditure per household reporting(\$)		946	183	675	1,383	2,358	3,399
Percentage of households (%)	42.1	57.9	32.9	9.1	7.3	3.6	2.1
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	11.0	11.2	18.5	15.7	12.9
Replacement of equipment							
Number of households reporting	16,288	3,528	1,826	624	418	251	261
Estimated number of households	6,338,460	1,303,320	663,550	224,990	156,090	96,650	102,140
Aggregate expenditure (\$ millions)		1,537	130	148	212	221	374
Contract (\$ millions)		1,070	40	63	128	162	295
Materials (\$ millions)		467	90	85	84	60	79
Average expenditure per household reporting(\$)		1,179	195	660	1,359	2,288	3,659
Percentage of households (%)	82.9	17.1	8.7	2.9	2.0	1.3	1.3
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	8.4	9.7	13.8	14.4	24.3

See footnote at end of this table.

Tableau 8
Répartition des ménages propriétaires-occupants selon le niveau de dépenses au titre des réparations et des rénovations du logement, montrant les dépenses globales, les dépenses moyennes par ménage ayant déclaré, la distribution du pourcentage déclarant, et la distribution du pourcentage des dépenses globales, Canada (10 provinces), 1998

With expenditures/Ayant une dépense						
\$4000 - \$4,999	\$5,000- 7,499	\$7,500- 9,999	\$10,000 - \$14,999	\$15,000 - \$19,999	\$20,000 and over 20 000\$ et plus	
521	767	310	281	126	175	Rénovations et réparations totales
208,070	318,040	127,590	106,030	50,280	75,740	Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
910	1,905	1,091	1,256	839	2,525	Nombre estimatif de ménages
605	1,247	731	886	588	2,050	Dépense globale (millions \$)
306	659	360	369	252	475	Contrat (millions \$)
4,375	5,991	8,549	11,842	16,696	33,338	Matériaux (millions \$)
2.7	4.2	1.7	1.4	0.7	1.0	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
7.1	14.9	8.6	9.8	6.6	19.8	Pourcentage de ménages (%)
	\$5,000 and over					Pourcentage des dépenses globales (%)
\$4,000 - \$4,999	5 000\$ et plus					
179	302					Réparations et entretien
88,020	128,820					Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
385	901					Nombre estimatif de ménages
304	744					Dépense globale (millions \$)
81	157					Contrat (millions \$)
4,376	6,996					Matériaux (millions \$)
1.2	1.7					Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
9.2	21.5					Pourcentage de ménages (%)
\$5,000 and over						Pourcentage des dépenses globales (%)
5 000\$ et plus						
148						Remplacement d'équipement
59,900						Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
452						Nombre estimatif de ménages
383						Dépense globale (millions \$)
69						Contrat (millions \$)
7,546						Matériaux (millions \$)
0.8						Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
29.4						Pourcentage de ménages (%)
						Pourcentage des dépenses globales (%)

Voir note à la fin du tableau.

Table 8
Distribution of Homeowner Households by Repair and Renovation Expenditure Level, Showing Aggregate Expenditure, Average Expenditure per Household Reporting, Percentage Distribution of Households, and Percentage Distribution of Aggregate Expenditure, Canada (10 Provinces), 1998 - Concluded

	No expenditure Sans dépense	With expenditures/Ayant une dépense					
		Total	under \$500 moins de 500\$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
Additions							
Number of households reporting	16,926	2,890	1,123	536	422	246	203
Estimated number of households	6,532,360	1,109,420	436,110	207,270	160,020	101,410	71,730
Aggregate expenditure (\$ millions)		2,661	98	131	201	226	249
Contract (\$ millions)		1,529	11	32	73	100	123
Materials (\$ millions)		1,132	87	99	128	126	125
Average expenditure per household reporting(\$)		2,398	225	632	1,253	2,230	3,466
Percentage of households (%)	85.5	14.5	5.7	2.7	2.1	1.3	0.9
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	3.7	4.9	7.5	8.5	9.3
		Total	under \$500 moins de 500\$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Renovations and alterations							
Number of households reporting	16,948	2,868	770	492	482	300	182
Estimated number of households	6,549,550	1,092,230	276,390	178,220	174,450	124,620	64,210
Aggregate expenditure (\$ millions)		3,591	65	118	228	280	208
Contract (\$ millions)		2,481	13	37	113	141	111
Materials (\$ millions)		1,110	52	81	115	139	97
Average expenditure per household reporting(\$)		3,288	234	660	1,304	2,247	3,236
Percentage of households (%)	85.7	14.3	3.6	2.3	2.3	1.6	0.8
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	1.8	3.3	6.3	7.8	5.8
		Total	under \$500 moins de 500\$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999
New installations							
Number of households reporting	18,183	1,633	747	286	238	167	130
Estimated number of households	7,027,190	614,590	268,450	107,260	98,250	63,720	51,650
Aggregate expenditure (\$ millions)		776	48	72	133	151	184
Contract (\$ millions)		523	14	22	76	121	140
Materials (\$ millions)		253	34	50	56	29	44
Average expenditure per household reporting(\$)		1,262	179	669	1,349	2,365	3,567
Percentage of households (%)	92.0	8.0	3.5	1.4	1.3	0.8	0.7
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	6.2	9.2	17.1	19.4	23.7

Totals do not necessarily add due to rounding

Tableau 8
Répartition des ménages propriétaires-occupants selon le niveau de dépenses au titre des réparations et des rénovations du logement, montrant les dépenses globales, les dépenses moyennes par ménage ayant déclaré, la distribution du pourcentage déclarant, et la distribution du pourcentage des dépenses globales, Canada (10 provinces), 1998 - fin

With expenditures/Ayant une dépense		
\$5,000-\$9,999	\$10,000 and over 10,000\$ et plus	
196	164	
74,350	58,550	
483	1,274	
259	931	
223	343	
6,490	21,755	
1.0	0.8	
18.1	47.9	
\$4,000 - \$4,999	\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over 10,000\$ et plus
124	318	200
57,420	127,080	89,860
242	814	1,638
186	550	1,330
56	264	307
4,219	6,404	18,224
0.8	1.7	1.2
6.7	22.7	45.6
\$5,000 and over		
5,000\$ et plus		
65		
25,270		
189		
149		
39		
7,472		
0.3		
24.3		

Ajouts

Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
 Nombre estimatif de ménages
 Dépense globale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses globales (%)

Rénovations et modifications

Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
 Nombre estimatif de ménages
 Dépense globale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses globales (%)

Nouvelles installations

Nombre de ménages dans l'échantillon ayant déclaré
 Nombre estimatif de ménages
 Dépense globale (millions \$)
 Contrat (millions \$)
 Matériaux (millions \$)
 Dépense moyenne par ménage ayant déclaré(\$)
 Pourcentage de ménages (%)
 Pourcentage des dépenses globales (%)

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 9
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 1998

Tableau 9
Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 1998

	Total		Single detached		Apartment		Other		
			Logement individuel non attenant		Appartement		Autre		
Number of households in sample	19,816		16,953		684		2,179		Nombre de ménages dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages
Estimated number of households	7,641,780		6,137,320		480,050		1,024,410		
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
Repairs, maintenance and replacements	749	61.2	784	62.5	556	47.0	631	60.1	Réparations, entretien et remplacements
Contract	480	30.9	503	31.6	377	26.8	394	28.8	Contrat
Materials	269	49.5	281	50.7	179	34.7	237	48.8	Matériaux
Repairs and maintenance	548	57.9	570	59.2	406	42.5	483	57.4	Réparations et entretien
Contract	340	26.7	351	27.1	291	22.8	299	25.8	Contrat
Materials	208	47.0	219	48.3	115	31.4	183	46.4	Matériaux
Replacement of equipment	201	17.1	214	17.6	150	14.9	148	14.7	Remplacement d'équipement
Contract	140	8.2	152	8.6	86	7.3	95	6.0	Contrat
Materials	61	11.3	62	11.4	64	10.6	54	11.0	Matériaux
Additions, renovations and new installations	920	29.1	1,008	30.9	546	14.7	563	24.9	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Contract	593	13.6	644	14.5	451	9.0	356	11.0	Contrat
Materials	327	20.7	365	22.2	95	7.1	207	17.8	Matériaux
Additions	348	14.5	400	15.9	...	...	167	11.1	Ajouts
Contract	200	4.6	232	5.1	...	...	70	3.2	Contrat
Materials	148	11.3	167	12.4	...	...	98	8.9	Matériaux
Renovations and alterations	470	14.3	496	14.9	420	8.5	340	13.1	Rénovations et modifications
Contract	325	7.2	335	7.4	351	6.3	253	6.2	Contrat
Materials	145	8.8	161	9.4	...	...	87	8.1	Matériaux
New installations	102	8.0	113	8.5	50	4.2	56	7.1	Nouvelles installations
Contract	68	3.8	77	4.2	...	...	33	2.6	Contrat
Materials	33	5.2	36	5.4	...	...	23	5.2	Matériaux
Total repairs and renovations	1,669	66.6	1,792	68.3	1,102	49.9	1,194	63.8	Réparations et rénovations totales
Contract	1,073	36.9	1,146	38.0	828	31.0	749	33.6	Contrat
Materials	596	54.1	646	55.9	274	36.2	444	52.2	Matériaux

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% rptg = Percentage reporting.

% décl. = Pourcentage déclarant.

USERS'

GUIDE DE

GUIDE

L'UTILISATEUR



User's Guide

Survey Methodology

The Survey Universe

The 1998 data shown in these tables were collected from the 1998 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted as a supplement to the Labour Force Survey (LFS) in March of 1999. Data for the 1988, 1989, and 1991 to 1997 reference years were also collected by the HRRS. A large-scope Shelter Cost Survey was used to collect expenditures for the reference years of 1987 and 1990.

The Labour Force Survey sample is representative of the civilian, non-institutionalised population 15 years of age or older in Canada's ten provinces. Specifically excluded from the HRRS coverage are residents of the Yukon¹ and Northwest Territories (including Nunavut) as defined before April 1, 1999, and also persons living on Indian reserves, full-time members of the Canadian Armed Forces and inmates of institutions. These groups together represent an exclusion of approximately 2% of the population aged 15 or over.

Only homeowner households living in private dwellings are represented in the HRRS. This excludes military camps, collective households such as hotels, large lodging houses, clubs, and logging and construction camps.

Also excluded are private households living in motor homes, in tents, on boats, or other dwellings (other than mobile homes) that can be moved on short notice.

Survey Content

Detailed information was collected about expenditures by homeowners on housing repairs and renovations during 1998. This information consisted of the total cost incurred in 1998 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 1998 by a current member of the household, and to any property or buildings associated with the dwelling that were not used solely for business or rented to others.

¹ Since 1992, the LFS has been administered in the Yukon, using an alternative methodology that accommodates some of the operational difficulties inherent to remote locales. Nevertheless, HRRS was not conducted in the Yukon.

Guide de l'utilisateur

Méthodologie de l'enquête

L'univers de l'enquête

Les données de 1998 présentées dans ces tableaux ont été recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 1998. Cette enquête a été réalisée à titre d'enquête supplémentaire à l'Enquête sur la population active (EPA) de mars 1999. Les données de 1988, 1989 et de 1991 à 1997 ont aussi été recueillies dans le cadre de l'ERRP. En revanche, les dépenses de 1987 et de 1990 ont été recueillies dans le cadre d'une enquête plus générale, soit l'Enquête sur les frais de logement.

L'échantillon de l'Enquête sur la population active est représentatif de la population civile, non institutionnalisée, de 15 ans et plus dans les dix provinces canadiennes. Sont spécifiquement exclus de l'ERRP les résidents du Yukon¹ et des Territoires du Nord-Ouest (Nunavut inclus) tels que définis avant le 1^{er} avril 1999, ainsi que les gens vivant dans des réserves indiennes, les employés à plein temps des Forces armées canadiennes et les personnes détenues dans les institutions pénitentiaires. Ensemble, ces groupes constituent une exclusion d'environ 2 % de la population des individus de 15 ans ou plus.

L'ERRP porte uniquement sur les ménages vivant dans des logements privés. Les camps militaires, les logements collectifs comme les hôtels, les grandes maisons de chambres, les clubs, les camps de bûcherons et les camps d'ouvriers de construction sont exclus.

Cette enquête exclut également les ménages privés vivant dans des roulottes motorisées, des tentes, des bateaux ou d'autres logements (autre que des maisons mobiles) pouvant être déplacés sans grand préavis.

Contenu de l'enquête

Des renseignements détaillés au sujet des dépenses sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants durant l'année 1998 furent recueillis. Ces renseignements comprenaient les frais totaux engagés en 1998 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 1998 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives.

¹ Depuis 1992, l'EPA est administrée au Yukon selon une méthodologie différente qui permet de tenir compte de certaines difficultés opérationnelles inhérentes aux régions isolées. Néanmoins, l'ERRP n'a pas été menée au Yukon.

These expenditures are presented under five broad categories: repairs and maintenance, additions, renovations and alterations, replacement of equipment, and new installations. Expenditures for each category include the cost of work contracted out and separate purchases of materials. See "Notes and Definitions" for a description of these categories.

Some information such as type of dwelling and age of reference person was provided by the LFS. Other information such as household income and the year the household moved into the dwelling was collected on the HRRS.

The Sample

Since the HRRS is a supplement to the LFS, its sample design is closely tied to it. The current design of the LFS can be described in broad terms as a stratified, multi-stage design employing probability sampling at all stages of the design. Its monthly sample consists of approximately 60,000 dwellings. The LFS employs a panel design whereby the entire monthly sample of dwellings consists of six rotation groups of approximately equal size. Each month, one group is rotated out of the sample and replaced by a new group. Since each of these rotation groups is, by itself, representative of the entire LFS population, it is possible to conduct supplementary surveys using only some of these rotation groups.

The HRRS used four of the six rotation groups in the March 1999 LFS sample in all provinces. Households reporting that they were homeowners in the February 1999 LFS were selected for the HRRS. In February 1999, out of approximately 35,000 LFS dwellings (4/6 of the whole LFS sample), about 23,000 homeowner households were identified for the HRRS sample.

Data Collection

At the conclusion of the LFS interviews conducted in March 1999, interviewers administered the HRRS questionnaire to pre-selected homeowner households. The interviews were completed by telephone unless a personal interview was required according to the LFS interviewing procedures.

The HRRS questions were designed for Computer Assisted Interviewing (CAI). This process not only eliminates the need for paper questionnaires; it also offers the possibility of integrating many valuable controls into the survey. Such controls include programming the logical flow of the questions, specifying the types of answers required, performing on-line edits and giving immediate feedback to the respondent and/or interviewer with on-screen prompts. The CAI

Ces dépenses sont réparties selon cinq catégories générales: réparations et entretien, ajouts, rénovations et modifications, remplacement d'équipement, et nouvelles installations. Les dépenses pour chaque catégorie comprennent le coût des travaux exécutés à contrat et le coût des matériaux achetés séparément. Ces catégories sont définies dans la section « Notes et définitions ».

Des informations telles que le type de logement et l'âge de la personne de référence ont été fournies par l'EPA. D'autres informations telles que le revenu du ménage et l'année que le ménage a emménagé dans le logement ont été recueillies par l'ERRP.

L'échantillon

Étant donné que l'ERRP fut effectuée comme ajout à l'EPA, sa structure reflète de près l'échantillon de l'EPA. En termes généraux, la forme actuelle de l'EPA repose sur un plan stratifié à plusieurs degrés avec échantillonnage probabiliste à tous les niveaux. L'Enquête mensuelle porte sur un échantillon d'environ 60 000 logements. L'EPA est basée sur un échantillon mensuel permanent de logements consistant en six groupes de renouvellement de taille à peu près égale. Chaque mois, un groupe est retiré de l'échantillon et remplacé par un nouveau groupe. Puisque chaque groupe de renouvellement est, en soi, représentatif de l'ensemble de la population de l'EPA, il est facile de mener des enquêtes supplémentaires en utilisant seulement qu'un de ces groupes de renouvellement.

L'ERRP a utilisé quatre des six groupes de renouvellement de l'échantillon de l'EPA de mars 1999 dans toutes les provinces. Les ménages se déclarant propriétaires dans l'échantillon de février 1999 de l'EPA furent sélectionnés pour l'ERRP. En février 1999, sur un total d'environ 35 000 logements de l'EPA (quatre sixièmes de l'ensemble de l'échantillon de l'EPA), on a retenu environ 23 000 ménages propriétaires pour constituer l'échantillon de l'ERRP.

Collecte de données

À l'issue des interviews de l'EPA menées en mars 1999, les intervieweurs ont administré le questionnaire de l'ERRP aux ménages propriétaires présélectionnés. Les interviews furent complétés par téléphone à moins qu'une interview personnelle ne soit nécessaire conformément aux procédures applicables dans le cadre de l'EPA.

Les questions de l'ERRP furent conçues en fonction du processus d'interviews assistées par ordinateur (IAO). En plus d'éliminer les questionnaires sur support papier, ce processus offre la possibilité d'intégrer plusieurs fonctionnalités intéressantes à l'enquête. Parmi ces fonctionnalités, mentionnons la possibilité de programmer l'ordre logique des questions, de spécifier le type de réponses requises, de faire en ligne l'édition nécessaire et d'offrir une rétroaction immédiate au répondant et/ou à l'intervieweur avec des

application also captures notes and comments provided by the respondent and the interviewer.

Data Processing and Quality Control

Using CAI, HRRS data were automatically captured during the interview. Data were then transmitted electronically to head office after each working day during the ten-day survey period. Notes written by interviewers and extreme expenditure values were all examined. Further edits were performed when needed.

Despite all attempts made by the interviewers, some non-response is inevitable. Non-response can be divided into two types: total and partial non-response. Total non-response occurs when there is no information available on the household. To correct for total non-response, adjustment weights are used to adjust the basic survey weight (see next section). Partial non-response occurs when only some information about a household is missing and is compensated for by imputation. For the HRRS, imputation for missing expenditure fields was done using a donor imputation method called hot-deck. Essentially, this method consists of forming imputation classes based on the expenditure item and economic region and dividing these classes into two groups: donors and receivers. A donor is randomly assigned to each receiver within an imputation class while making sure that each donor is used only once.

Weighting

A basic survey weight is calculated for each home-owning household in order to derive meaningful estimates from the survey. For example, if the total expenditure on new installations for the province of Ontario is to be estimated, it is done by first selecting the appropriate records referring to those homeowners, then by multiplying the value of new installations for each record by its weight, and finally, by summing up those products over all the appropriate records.

In order to derive final weights for the individual records on the HRRS, adjustments are made to the LFS weights. First, there has to be an adjustment to account for the use of a four-sixths sub-sample, then to account for non-response to the HRRS, and finally to improve the efficiency of the estimates with respect to 26 provincial age /sex groups as well as population totals for Economic Regions and Census Metropolitan Areas.

messages apparaissant à l'écran. Le processus d'IAO permet aussi d'enregistrer les notes et commentaires du répondant et de l'intervieweur.

Traitement des données et contrôle de la qualité

En utilisant le processus d'IAO, les données pour l'ERRP furent capturées automatiquement pendant l'interview. Les données furent transmises électroniquement au bureau central à la fin de chaque jour au cours de la période de dix jours d'enquête. Les notes écrites des intervieweurs et les valeurs extrêmes de dépense faisaient toutes l'objet d'un examen et les données étaient corrigées si cela s'avérait nécessaire.

En dépit de tous les efforts des intervieweurs, il est inévitable que l'on obtienne un certain nombre de non-réponses. La non-réponse peut se répartir en deux catégories : non-réponse totale ou non-réponse partielle. Par non-réponse totale, on entend l'absence de toute information sur le ménage, ce que l'on compense en appliquant les coefficients de pondération pour non-réponse (consulter la prochaine section). Par non-réponse partielle, on entend l'absence d'une partie seulement de l'information sur un ménage, que l'on compense par la méthode de l'imputation. Pour l'ERRP, l'imputation pour les champs non remplis sur les dépenses fut effectuée en utilisant une méthode d'imputation par enregistrement donneur, aussi appelée méthode « hot-deck ». Essentially, cette méthode consiste à constituer des classes d'imputabilité basées sur les postes de dépenses et les régions économiques, et à les répartir en deux groupes : donateurs et récepteurs. On assigne alors au hasard un donneur à chaque récepteur dans une classe d'imputation, tout en s'assurant que chaque donneur n'est utilisé qu'une fois.

Pondération

Un coefficient de pondération est calculé pour chaque propriétaire-occupant afin de dériver des estimations significatives des données de l'enquête. Ainsi, pour estimer le total des dépenses consacrées aux nouvelles installations en Ontario, il faut d'abord sélectionner les enregistrements appropriés relatifs aux propriétaires concernés, multiplier ensuite le montant des dépenses des nouvelles installations de chaque enregistrement par le coefficient de pondération correspondant et, enfin, faire le total de tous ces produits dans les enregistrements appropriés.

Afin de dériver la pondération finale des enregistrements individuels pour l'ERRP, les coefficients de pondération de l'EPA doivent être ajustés. Premièrement, il doit y avoir un ajustement pour tenir compte de l'utilisation d'un sous-échantillon de quatre sixièmes, suivi d'un ajustement pour tenir compte des non-réponses à l'ERRP, et finalement, un ajustement pour améliorer l'efficacité des estimations selon les 26 groupes, selon l'âge et le sexe, dans chaque province, ainsi que des totaux de population selon la région économique et la région métropolitaine de recensement.

Data Quality

Sampling Error

Sampling errors occur because inferences about the entire population are based on information obtained from only a sample of the population. The sample design, the method of estimation, the variability of the data and the sample size determine the size of the sampling error. In addition, for a given sample design, different methods of estimation will result in different sampling errors.

The sample for the Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS) was based on a stratified multi-stage design. The sampling errors for such a design are usually higher than those for a simple random sample of the same size. However, the operational advantages outweigh this disadvantage and the fact that the sample is also stratified improves the precision of estimates.

Data variability is the difference between homeowner households with respect to spending on a specific aspect of repair or renovation. In general, the greater these differences are, the larger the sampling error will be. In addition, the larger the sample size, the smaller the sampling error.

Standard Error and Coefficient of Variation

A common measure of sampling error is the standard error (SE). Standard error is the degree of variation in the estimates as a result of selecting one particular sample rather than another of the same size and design. It has been shown that the "true" value of the characteristic of interest lies within a range of ± 1 standard error of the estimate for 68% of all samples, and ± 2 standard errors for 95% of all samples.

The coefficient of variation (CV) is the standard error expressed as a percentage of the estimate. It is used to indicate the degree of uncertainty associated with an estimate. For example, if the estimate of an average expenditure for a given category is \$100, and the corresponding CV is 5%, then the "true" value is between \$95 and \$105, 68% of the time and between \$90 and \$110, 95% of the time.

Standard errors for the 1998 HRRS were estimated using the jackknife technique, which leads to a slight over-estimation and is, thus, conservative. For more information, refer to the Statistics Canada publication, *Methodology of the Canadian Labour Force Survey*, Catalogue 71-526XPB.

Qualité des données

Erreur d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de l'ensemble de la population à partir des renseignements obtenus auprès de seulement un échantillon de cette population. L'importance de l'erreur d'échantillonnage est fonction du plan de sondage, de la méthode d'estimation, de la variabilité des données et de la taille de l'échantillon. De plus, pour un plan d'échantillonnage donné, on obtiendra des erreurs d'échantillonnage différentes pour différentes méthodes d'estimation.

L'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) a fait appel à un échantillon stratifié à plusieurs degrés. Les erreurs d'échantillonnage afférentes à un tel plan de sondage sont d'ordinaire plus élevées que celles provenant d'un échantillon aléatoire simple de même taille. Toutefois, les avantages sur le plan opérationnel l'emportent sur cet inconvénient, et le fait que l'échantillon soit aussi stratifié améliore la précision des estimations.

La variabilité des données est la différence entre les propriétaires-occupants par rapport à une dépense de réparations ou de rénovation. En général, plus ces différences sont grandes, plus l'erreur d'échantillonnage de cette dépense est élevée. Également, plus la taille de l'échantillon est grande, plus l'erreur d'échantillonnage est faible.

Erreur type et coefficient de variation

Une mesure courante de l'erreur d'échantillonnage est l'erreur type (ET). L'erreur type est le degré de variation que l'on observe dans les estimations par suite du choix d'un échantillon particulier plutôt qu'un autre. Il a été démontré que la «vraie» valeur de la caractéristique d'intérêt se situe à l'intérieur de l'intervalle de ± 1 erreur type de l'estimation pour 68 % de tous les échantillons, et de ± 2 erreurs types de l'estimation pour 95 % de tous les échantillons.

Le coefficient de variation (CV) est l'erreur type exprimée en tant que pourcentage de l'estimation. Il est utilisé pour indiquer le degré d'incertitude associé à une estimation. Par exemple, si l'estimation d'une dépense moyenne pour une catégorie donnée est 100 \$, et que le CV correspondant est de 5 %, la «vraie» valeur se situe entre 95 \$ et 105 \$, 68 % du temps, et entre 90 \$ et 110 \$, 95 % du temps.

Les erreurs types pour l'ERRP de 1998 ont été estimées au moyen de la technique du «jackknife», qui donne lieu à une légère surestimation des variances et, par conséquent, à des résultats prudents. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada*, no 71-526XPB au catalogue.

Coefficients of variation are presented in Technical Table 1.

Data Suppression

For reliability reasons, estimates with CVs greater than 33% should be suppressed. Since CVs are not calculated for all estimates, data suppression for the HRRS has been based on a relationship between the CV and the number of homeowner households reporting expenditure on an item. Analysis of past survey results indicates that CVs reach this level when the number of households reporting an expenditure drops to about 30. Therefore, data have been suppressed for spending on items reported by fewer than 30 homeowner households.

However, data for suppressed items do contribute to summary level variables. For example, the expenditure for in-ground swimming pools might be suppressed, but this amount is part of the expenditure estimate for additions.

Approximation of Coefficients of Variation

It is possible to approximate the CV of expenditure estimates not represented in Technical Table 1 using a relationship between the CV and the number of homeowner households that reported spending on the item. Previous studies have shown that the CV of the estimate of an item tends to decrease in proportion to the square root of the number of homeowner households reporting expenditures on the item.

As an example, according to Technical Table 1, the estimated CV for the average homeowner household expenditure on additions is 6.32%. To estimate the CV for the average homeowner household expenditure on additions in rural areas from the table presenting data by size of area of residence, use the following equation. Note that this method provides only an approximation of the CV.

CV for average expenditure on additions by households in rural areas

$$\begin{aligned}
 &= \text{CV (for all households)} \times \sqrt{\frac{\# \text{ of hhlds reporting}}{\# \text{ of one person hhlds reporting}}} \\
 &= 6.32\% \times \text{SQRT}(2,873 / 991) \\
 &= 6.32\% \times 1.70 \\
 &= 10.76\%
 \end{aligned}$$

where # hhlds reporting

$$\begin{aligned}
 &= \frac{\# \text{ of hhlds} \times \text{percentage reporting}}{100} \\
 &= \frac{19,816 \times 14.5}{100} \\
 &= 2,873
 \end{aligned}$$

Les coefficients de variation sont présentés au Tableau technique 1.

Suppression de données

Pour des raisons de fiabilité, les données pour lesquelles les CV ont été estimés à plus de 33% devraient être supprimées. Puisque les CV ne sont pas calculés pour toutes les estimations, la suppression de données pour l'ERRP a été fondée sur la relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui déclareraient une certaine dépense. L'analyse d'enquêtes antérieures indique que les CV atteignent ce niveau lorsque le nombre de ménages qui déclarent une dépense chute à environ 30. Par conséquent, les données ont été supprimées pour les dépenses déclarées par moins de 30 propriétaires-occupants.

Toutefois, les données relatives aux dépenses supprimées sont incluses dans les variables sommaires. Par exemple, les dépenses reliées aux piscines creusées pourraient être supprimées, mais ce montant ferait partie de l'estimation des dépenses au titre des ajouts.

Estimation du coefficient de variation

Il est possible d'estimer le CV de n'importe quelle dépense non représentée au Tableau technique 1 au moyen d'une relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui ont déclaré avoir engagé une telle dépense. Des études antérieures ont démontré que le CV de l'estimation d'un article a tendance à régresser proportionnellement à la racine carrée du nombre de ménages qui ont déclaré une telle dépense.

Par exemple, selon le Tableau technique 1, le CV estimé pour les dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des ajouts est de 6,32 %. Pour estimer le CV des dépenses moyennes des propriétaires-occupants des régions rurales au titre des ajouts, utiliser l'équation suivante à partir du tableau qui présente des données selon la taille de la région de résidence. Veuillez noter que cette méthode ne fournit qu'une estimation du CV seulement.

CV pour la dépense moyenne consacrée aux ajouts pour les propriétaires-occupants des régions rurales

$$\begin{aligned}
 &= \text{CV (pour l'ensemble des ménages)} \times \sqrt{\frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages déclarants}}{n^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants}}} \\
 &= 6,32\% \times \text{RACA} (2\,873 / 991) \\
 &= 6,32\% \times 1,70 \\
 &= 10,76\%
 \end{aligned}$$

où le n^{bre} de ménages déclarants

$$\begin{aligned}
 &= \frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages} \times \text{pourcentage déclarant}}{100} \\
 &= \frac{19\,816 \times 14,5}{100} \\
 &= 2\,873
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} &\text{and where \# of one person hhlds reporting} \\ &= \frac{\# \text{ of one person hhlds reporting} \times \text{percentage of one person hhlds reporting}}{100} \\ &= \frac{6,354 \times 15.6}{100} \\ &= 991 \end{aligned}$$

Non-Sampling Error

Non-sampling errors occur because certain factors make it difficult to obtain accurate responses or responses that retain their accuracy throughout processing. Unlike sampling error, non-sampling error is not readily quantified. Four sources of non-sampling error can be identified: coverage error, response error, non-response error, and processing error.

Coverage Error

Coverage error results from inadequate representation of the intended population. This error may occur during sample design or selection, or during data collection and processing. There is no evidence of significant coverage error in the 1998 HRRS.

Response Error

Response error may be due to many factors, including faulty design of the questionnaire, interviewers' or respondents' misinterpretation of questions, or respondents' faulty reporting. In the Homeowner Repair and Renovation Survey, respondents tend to provide round numbers in answer to survey questions.

The computer assisted interview process reduces response error. See the section on "Data Collection" above.

Non-Response Error

Non-response error occurs in sample surveys because not all potential respondents cooperate fully. The extent of non-response varies from partial non-response to total non-response.

Total non-response occurs when the interviewer was either unable to contact the respondent, no member of the household was able to provide the information, or the respondent refused to participate in the survey. Total non-response is handled by adjusting the basic survey weight for responding households to compensate for non-responding households. For the 1998 HRRS, the overall response rate is 82.1%. See Technical Table 2 for response rates by province.

$$\begin{aligned} &\text{et où le n}^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants} \\ &= \frac{\text{n}^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants} \times \text{pourcentage de ménages d'une personne déclarants}}{100} \\ &= \frac{6\,354 \times 15,6}{100} \\ &= 991 \end{aligned}$$

Erreur non due à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il est difficile, en raison de certains facteurs, d'obtenir des réponses exactes et de faire en sorte que ces réponses restent exactes à toutes les étapes du traitement. Contrairement à l'erreur d'échantillonnage, l'erreur non due à l'échantillonnage n'est pas facilement quantifiable. On peut dégager quatre sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage : les erreurs de couverture, les erreurs de réponse, les erreurs de non-réponse et les erreurs de traitement.

Erreur de couverture

Les erreurs de couverture découlent d'une représentation inadéquate de la population observée. Ces erreurs peuvent survenir au cours de l'établissement du plan d'échantillonnage ou du tirage de l'échantillon, ou encore pendant la collecte ou le traitement des données. Il n'y a aucune indication d'erreur de couverture grave dans l'ERRP de 1998.

Erreur de réponse

Les erreurs de réponse peuvent être attribuables à divers facteurs comme l'ambiguïté du questionnaire, une mauvaise interprétation des questions par les intervieweurs ou les répondants ou la déclaration de données inexactes par les répondants. Pour l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants, les répondants ont tendance à procurer des nombres arrondis comme réponse aux questions.

Le processus d'interview assistée par ordinateur réduit l'erreur de réponse. Consulter la section «Collecte des données» plus haut.

Erreur de non-réponse

Les erreurs de non-réponse sont présentes dans toutes les enquêtes-échantillons, car les répondants éventuels n'acceptent pas tous de collaborer pleinement. L'importance de cette erreur varie d'une non-réponse partielle à une non-réponse totale.

Une non-réponse totale est enregistrée dans le cas où l'intervieweur se trouve devant l'impossibilité de contacter le répondant, lorsque aucun membre du ménage n'est capable de fournir l'information recherchée, ou que le répondant refuse de participer à l'enquête. S'il s'agit d'une non-réponse totale, on ajuste le coefficient de pondération des unités pour lesquelles on a obtenu une réponse du propriétaire afin de compenser pour les individus qui n'ont pas répondu. Pour l'ERRP de 1998, le taux global de réponse est 82,1 %. Consulter le Tableau technique 2 pour le taux de réponse par province.

In most cases, partial non-response to the survey occurred when the respondent did not understand or misinterpreted a question, refused to answer a question, or could not recall the requested information. Imputing missing values compensates for this partial non-response.

The importance of the non-response error is unknown but in general this error is significant when a group of people with particular characteristics in common refuse to cooperate and where those characteristics are important determinants of survey results.

Processing Error

Processing errors may occur in any of the data processing stages, for example, during the data entry, editing, weighting, and tabulation. See "Data Processing and Quality Control" for a description of the steps taken to reduce processing error.

The Effect of Large Values

For any sample, estimates can be affected by the presence or absence of extreme values. The nature of the subject matter of the HRRS lends itself to such extreme values. Totals, averages and standard errors may be influenced by the presence or absence of these extremes.

For example, less than 1% of homeowner households reported spending more than \$10,000 on additions, however they contributed 50% to the total expenditure on additions.

Historical Comparisons

A change to the homeowner repair and renovation questionnaire was introduced in 1998. Questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data from previous years should be undertaken with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

To ease historical comparisons, data from previous years have been adjusted to reflect price changes in the construction field. Only summary level expenditures from previous years have been adjusted.

For most categories, the adjustments were made at the provincial level, and then summed to obtain a national amount for constant dollar expenditure. All data have been adjusted using 1998 as the base year. The following table shows how the adjustments were made.

Dans la plupart des cas, on se trouve devant une non-réponse partielle à l'enquête lorsque le répondant ne comprend pas la question ou l'interprète mal, refuse d'y répondre, ou encore n'arrive pas à se souvenir des renseignements demandés. Ce type de non-réponse est compensé en imputant les valeurs manquantes.

L'ordre de grandeur de cette erreur est important lorsqu'un groupe de personnes possédant certaines caractéristiques communes refusent de participer à l'enquête et que ces caractéristiques exercent un effet déterminant sur les résultats de l'enquête.

Erreur de traitement

Les erreurs de traitement surviennent lors du traitement des données, c'est-à-dire durant le codage, la saisie, la vérification, la pondération et la totalisation. Consulter la section « Traitement des données et contrôle de la qualité » (plus haut) pour une description des moyens utilisés pour réduire l'erreur de traitement.

Effet des valeurs extrêmes

Dans tout échantillon, la présence ou l'absence de valeurs extrêmes peut avoir une influence sur les estimations. Or, de par sa nature, l'ERRP est très propice à l'apparition de telles valeurs extrêmes. La présence ou l'absence de ces valeurs influe sur les totaux, les moyennes et les erreurs-types.

Ainsi, bien que moins de 1 % des ménages propriétaires aient déclaré avoir consacré plus de 10 000 \$ à des ajouts, ces ménages sont intervenus pour 50 % des dépenses totales engagées au titre des ajouts.

Comparaisons dans le temps

Une modification a été apportée au questionnaire de l'enquête en 1998. Les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédentes devraient être faites avec précaution, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Rénovation et modifications ».

Pour faciliter les comparaisons dans le temps, les données des années précédentes ont été converties pour tenir compte des changements de prix dans le domaine de la construction. Seules les données sommaires des dépenses des années précédentes ont été corrigées.

Pour la plupart des catégories, les ajustements ont été effectués au niveau provincial, puis ensuite ont été additionnés afin d'obtenir un montant national pour les dépenses en dollars constants. Toutes les données ont été ajustées en utilisant 1998 comme année de base. Le tableau suivant démontre comment les ajustements furent effectués.

Category – Catégorie	Indices used – Indices utilisés		
	Homeowners' Maintenance and Repairs (Provincial level)	Union Wages in Construction (Provincial level)	Residential Building Materials (Canada level)
	Entretien et réparation par le propriétaire (niveau provincial)	Salaires syndicaux dans le domaine de la construction (niveau provincial)	Matériaux de construction résidentielle (niveau national)
Repairs and maintenance – Réparations et entretien			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Replacement of equipment – Remplacement d'équipement			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Additions – Ajouts			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
Renovations and alterations – Rénovations et modifications			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
New installations – Nouvelles installations			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)

¹ The contract component has been adjusted using two indices to reflect the fact that spending on work contracted out may include spending on both materials and labour. 64% of spending on contract work was adjusted using the index for union wages in construction and 36% using the index for residential building materials.

¹ La partie contrat fut ajustée en utilisant deux indices afin de refléter le fait que les travaux donnés à contrat puissent inclure des dépenses pour le matériel et la main-d'œuvre. 64 % des dépenses pour les contrats ont été ajustées en utilisant l'index pour les salaires syndicaux dans le domaine de la construction et 36 % en utilisant l'index des matériaux de construction.

Notes and Definitions

General Concepts

Dwelling: A structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside, such as a single house, apartment, etc.

Note that the characteristics of the dwelling apply to the dwelling occupied at the time of the survey, while the expenditures cover all dwellings owned and occupied in 1998 or the previous year.

Household: A person or group of persons occupying one dwelling unit. This survey includes only private households (i.e. households occupying private dwellings).

Homeowner household: Households occupying a private dwelling that is owned or being bought by a member of the household.

Expenditure Terms

Total repairs and renovations: The total cost incurred in 1998 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 1998 by a current member of the household. The questions were asked only of households who were owners at the time of the survey. This includes any property or buildings associated with the dwelling that are not used solely for business or rented to others. Expenditures cover items which are fixtures on the property, and which would normally be included in a property sale rather than portable or "non-fixed" equipment. Expenditures on vacation homes or amounts charged to business are excluded.

Repair and renovation expenditures include the cost of contract work, hired labour costs and separate purchases of materials (including materials for work done by a household member).

Repairs and maintenance²: Expenditures made on an existing structure or piece of equipment to keep

² A change to the homeowner repair and renovation questionnaire was introduced in 1998. Questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data from previous years should be undertaken with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

Notes et définitions

Notions générales

Logement : Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé est une construction pouvant être occupée par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes (par exemple, une maison individuelle, un appartement, etc.).

À noter que les caractéristiques du logement s'appliquent au logement occupé au moment de l'enquête, tandis que les dépenses se rapportent à tous les logements possédés et occupés en 1998 ou l'année précédente.

Ménage : Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Cette enquête ne comprend seulement que les ménages privés, c'est-à-dire sur les ménages occupant des logements privés.

Ménage propriétaire : Ménage occupant un logement privé qui est possédé ou en voie d'achat par un des membres du ménage.

Termes relatifs aux dépenses

Réparations et rénovations totales : Frais totaux engagés en 1998 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 1998 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives. Les questions ont été posé seulement qu'aux ménages qui étaient propriétaires au moment de l'enquête. Sont prises en compte les dépenses afférentes aux éléments qui font partie intégrante de la propriété et qui devraient normalement être inclus dans la vente et non celles qui sont afférentes aux installations non permanentes que le ménage pourrait emporter. Sont exclus les dépenses afférentes aux maisons de villégiatures et les montants imputés aux locaux commerciaux.

Les dépenses au titre des réparations et des rénovations comprennent le coût des travaux exécutés à contrat, le coût de la main-d'oeuvre engagée et le coût des matériaux achetés séparément (y compris celui des matériaux utilisés dans le cadre des travaux effectués par un membre du ménage).

Réparations et entretien² : Dépenses au titre des travaux effectués sur une structure ou une unité existante afin de la

² Une modification a été apportée au questionnaire de l'enquête en 1998. Les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédentes devraient être faites avec précaution, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Renovation et modifications ».

it in good working condition and appearance so as to maintain it in "as new" a condition as possible. Includes repairs done to broken, damaged or malfunctioning components of the structure or equipment. Includes equipment service contracts and cleaning of equipment. Excludes housekeeping costs such as rug cleaning, window washing, eavestrough cleaning, snow removal, etc.

Additions: Structural extensions or additions to the property (such as rooms, decks, garages, car ports, garden sheds, etc.), inground swimming pools, fences, patios, driveways and major landscaping.

Renovations and alterations²: Work done that was intended to upgrade the property to acceptable building or living standards, rearrange the interior space, modernise existing facilities in order to suit changing needs without changing the type of occupancy. Includes jobs such as remodelling rooms, adding or replacing doors and windows, renovating exterior walls, upgrading insulation and adding eavestroughing. Includes any finishing in new homes, and the cost of any equipment and built-in appliances that were part of the renovation project. Excludes jobs that only included painting, wallpapering or other repairs and maintenance.

Replacement of equipment: Installation of equipment that replaces an existing unit. Includes upgrading to a superior quality of equipment and conversion from one type of unit to another (such as replacing an electric hot water heater with a gas fuelled unit).

New installations: The installation of equipment that did not previously exist on the property or that was installed in addition to the equipment on the property.

Average expenditure per household: Unless otherwise indicated, averages are based on all of the households in the sample including those that reported no expenditure for the category.

To calculate averages for combined columns

1. multiply the estimated number of households by the average of an expenditure item for each of the columns being combined;
2. sum the results; and
3. then divide this total by the sum of the estimated number of households.

² See footnote 2 on previous page.

garder en bon état de marche et d'en préserver l'apparence pour la maintenir dans une condition aussi près que possible de l'état neuf. Sont prises en compte les dépenses au titre des réparations apportées à un élément brisé, endommagé ou défaillant de la structure ou de l'équipement ainsi que les contrats de service et les dépenses au titre du nettoyage du matériel. Sont exclus les frais d'entretien ménager afférents à des travaux comme le nettoyage des tapis, le lavage des vitres, le nettoyage des gouttières, l'enlèvement de la neige, etc.

Ajouts : Travaux réalisés pour agrandir le logement ou ajouts à la propriété (comme l'ajout d'une pièce, d'une terrasse, d'un garage, d'un abri de voiture, d'une remise, etc.), ajout d'une piscine creusée, d'une clôture, d'un patio ou d'une entrée pour voiture et travaux importants d'aménagement paysager.

Rénovations et modifications² : Travaux effectués pour améliorer le logement de sorte qu'il réponde aux normes de construction ou qu'il soit confortable, pour réaménager l'espace intérieur du logement ou pour moderniser les installations existantes afin de répondre aux besoins nouveaux sans changer le mode d'occupation du logement. Parmi ces travaux, on compte la rénovation de pièces, l'ajout ou le remplacement de portes et de fenêtres, la rénovation des murs extérieurs, l'ajout de matériaux isolants, la pose de nouvelles gouttières, les travaux de finition dans les maisons neuves ainsi que le coût des accessoires et des appareils encastrés faisant partie du projet de rénovation. Sont exclus les travaux de peinture, la pose de papier peint et les autres travaux courants de réparation et d'entretien seulement.

Remplacement d'équipement : Installation d'équipement en remplacement d'une unité existante. Comprend le remplacement de l'équipement existant par de l'équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre (comme le remplacement d'un réservoir à eau chaude fonctionnant à l'électricité par un autre alimenté au gaz).

Nouvelles installations : Installation d'une pièce d'équipement qu'on ne trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant.

Dépense moyenne par ménage : À moins d'indication contraire, les moyennes portent sur l'ensemble des ménages de l'échantillon, y compris ceux qui n'ont déclaré aucune dépense pour la catégorie visée.

Pour calculer les moyennes pour des colonnes combinées :

1. multiplier le nombre estimatif de ménages par la moyenne du poste de dépense pour chacune des colonnes combinées;
2. additionner les résultats obtenus; et
3. diviser ce total par la somme du nombre estimatif de ménages.

² Voir note 2 à la page précédente.

To estimate the average expenditure of households actually reporting an expenditure:

1. divide average expenditure per household by the percentage of households reporting an expenditure; and
2. multiply by 100.

Classification Categories

Size of area of residence: The "size of area" classification is based on 1996 Census geographic boundaries and 1991 Census population counts in urban and rural areas as designated by the Labour Force Survey.

Dwelling type:

Single-detached dwelling: A house containing one dwelling unit and completely separated on all sides from any other building or structure.

Apartment: Dwellings in triplexes, quadruplexes or apartment buildings that are separated from other dwellings by horizontal and vertical divisions. Dwellings in duplexes or triplexes that are attached in rows are included here. Dwellings such as flats above or within a non-residential structure, such as a school or a store, are also included here, as are dwellings in a converted house if they number more than two. In the case of a dwelling where one side is converted into a duplex and the other left untouched, all three dwellings are coded as apartments.

Other types of dwellings: Includes other types of private dwellings not specified above, i.e. semi-detached or double houses, row houses, single houses attached to a non-residential structure, duplexes and mobile homes.

Reference person: At the time of interview the respondent designates a reference person for each family. The reference person is normally an adult with responsibility for the care or support of the family. If there are two or more families in the dwelling the reference of the first family becomes the reference person for the household.

Household income: Refers to the total income received by all household members before taxes and deductions. It included wages and salaries, tips, pensions, employment insurance, interest, etc.

Period of construction: Refers to the date the structure was originally built.

Year moved to dwelling: Refers to the year the household first moved to the dwelling.

Pour estimer la dépense moyenne des ménages ayant déclaré une dépense :

1. diviser la dépense moyenne par ménage par le pourcentage de ménages ayant déclaré une dépense; et
2. multiplier par 100.

Catégories de classification

Taille de la région de résidence : La classification selon la «taille de la région de résidence» est basée sur les frontières géographiques du recensement de 1996 et sur les chiffres de population du recensement de 1991 dans les régions urbaines et rurales désignées par l'EPA.

Genre de logement :

Logement individuel non attenant : Maison ne comprenant qu'un logement et non rattachée à un autre immeuble ou à une autre construction.

Appartement : Logements situés dans les triplex, les quadruplex et les immeubles d'appartements, qui sont séparés des autres logements par des divisions horizontales ou verticales. Les duplex et les triplex disposés en rangée sont compris dans cette catégorie. Les logements comme les appartements au-dessus ou à l'intérieur d'une structure non résidentielle telle qu'une école ou un magasin sont également classés dans cette catégorie. En font aussi partie les logements situés dans une maison transformée, s'il y en a plus de deux. Dans le cas d'une maison double dont l'un des côtés a été transformé en duplex et l'autre laissé tel quel, les trois logements sont codés comme des appartements.

Autres genres de logements : Comprennent les autres genres de logements privés non mentionnés ci-dessus, c'est-à-dire les maisons jumelées ou doubles, les maisons en rangée, les maisons individuelles rattachées à une construction non résidentielle, les duplex et les maisons mobiles.

Personne de référence : À l'interview, l'enquête désigne une personne de référence pour chaque famille. Cette personne est habituellement un adulte qui a la charge de la famille ou est responsable des soins de la famille. Si il y a deux familles ou plus dans le logement, la personne de référence de la première famille devient la personne de référence du ménage.

Revenu du ménage : Se compose du revenu total reçu par tous les membres du ménage, avant impôts et déductions. Il inclut les salaires et traitements, les pourboires, les pensions, les prestations d'assurance-emploi, les intérêts, etc. Les répondants ont été demandés d'indiquer dans quel groupe de revenu du ménage il appartient.

Période de construction : Date de construction initiale du logement ou de l'immeuble.

Année d'emménagement dans le logement : Année pendant laquelle le ménage a emménagé dans le logement.

Technical Table I**Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada and Provinces, 1998****Tableau technique I****Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 1998**

	Coefficient of variation of average expenditure (%)					
	Coefficient de variation des dépenses moyennes (%)					
	Total repairs and renovations	Repairs and maintenance	Replacement of equipment	Additions	Renovations and alterations	New installations
	Total réparations et rénovations	Réparations et entretien	Remplacement d'équipement	Ajouts	Rénovations et modifications	Nouvelles installations
Total, Expenditures - Dépenses						
Canada	2.60	2.18	4.15	6.32	5.48	5.51
Newfoundland - Terre-Neuve	7.38	7.60	12.24	18.55	15.49	19.75
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	9.65	9.20	16.92	27.63	22.27	25.95
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5.99	7.05	10.25	16.37	12.06	15.89
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	6.25	7.79	15.27	16.55	16.62	21.67
Québec	5.44	4.55	14.33	11.50	13.00	12.60
Ontario	4.61	3.84	6.55	10.50	9.45	8.97
Manitoba	6.73	6.39	12.03	15.26	12.23	14.92
Saskatchewan	7.16	6.23	8.55	20.42	12.95	14.79
Alberta	7.22	6.75	11.67	17.94	15.11	19.25
British Columbia - Colombie-Britannique	7.87	6.25	9.76	21.36	11.75	14.70
Contract - Contrat						
Canada	3.43	3.05	5.44	8.82	7.18	7.17
Newfoundland - Terre-Neuve	11.84	18.91	19.70	32.57	19.82	36.76
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	12.13	13.60	19.66	31.27	25.51	32.67
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8.44	11.21	12.58	23.43	17.01	24.38
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	8.83	12.15	21.50	24.50	18.44	34.81
Québec	8.37	6.93	21.50	19.08	18.60	16.90
Ontario	5.47	4.89	7.76	13.43	11.31	10.95
Manitoba	9.26	8.97	16.49	22.84	15.66	17.92
Saskatchewan	10.77	9.80	11.68	33.67	18.96	21.79
Alberta	9.65	10.55	16.38	18.75	20.26	28.18
British Columbia - Colombie-Britannique	9.78	8.29	13.72	26.40	15.36	18.15
Materials - Matériaux						
Canada	2.68	2.30	4.86	6.52	6.18	6.97
Newfoundland - Terre-Neuve	8.85	7.14	12.66	22.11	18.99	22.02
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	15.51	8.02	23.28	44.97	21.10	26.55
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.65	6.69	15.17	19.98	13.36	19.46
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	11.15	7.23	17.35	16.89	34.35	24.00
Québec	5.52	4.61	12.97	10.53	14.94	14.40
Ontario	5.21	4.31	8.63	12.69	10.73	12.71
Manitoba	9.27	7.29	14.58	19.96	15.63	23.57
Saskatchewan	6.87	6.59	13.28	16.56	14.24	15.61
Alberta	8.14	7.54	15.78	22.53	16.85	20.55
British Columbia - Colombie-Britannique	7.50	7.01	11.53	19.20	14.12	21.96

Technical Table II

Tableau technique II

Response Rate, Canada and Provinces, 1998

Taux de réponse, Canada et provinces, 1998

	Total eligible households from LFS	Number of responding households	Number of homeowner households	Estimated number of eligible homeowner households (for HRRS) ¹	Usable records	Response rate ²
	Total de ménages admissibles provenant de l'EPA	Nombre de ménages répondants	Nombre de ménages propriétaires-occupants	Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles (pour l'ERRP) ¹	Enregistrements utilisables	Taux de réponse ²
Canada	34,874	33,873	23,443	24,136	19,816	82.1%
Newfoundland - Terre-Neuve	1,296	1,263	1,013	1,039	844	81.2%
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	918	904	652	662	587	88.7%
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,361	2,290	1,684	1,736	1,434	82.6%
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,020	1,974	1,472	1,506	1,257	83.4%
Quebec	6,841	6,631	4,102	4,232	3,562	84.2%
Ontario	10,181	9,859	6,824	7,047	5,651	80.2%
Manitoba	2,572	2,516	1,779	1,819	1,490	81.9%
Saskatchewan	2,726	2,662	1,917	1,963	1,649	84.0%
Alberta	2,686	2,623	1,932	1,978	1,607	81.2%
British Columbia - Colombie-Britannique	3,273	3,151	2,068	2,148	1,735	80.8%

¹ Estimated number of eligible homeowner households = (Number of homeowner households / Number of responding households) * Total eligible households from LFS. This number must be estimated because we do not know how many of the households who refused the LFS or were not able to be contacted were home owning households.

¹ Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles = (Nombre de ménages propriétaires-occupants / Nombre de ménages répondants) * Total de ménages admissibles provenant de l'EPA. Ce nombre doit être estimatif parce que nous ne savons pas combien des ménages qui ont refusés de répondre à l'EPA ou qui n'ont pu être contactés, étaient des ménages propriétaires-occupants.

² Response rate = Usable records / Estimated number of eligible homeowner households.

² Taux de réponse = Enregistrements utilisables / Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles